



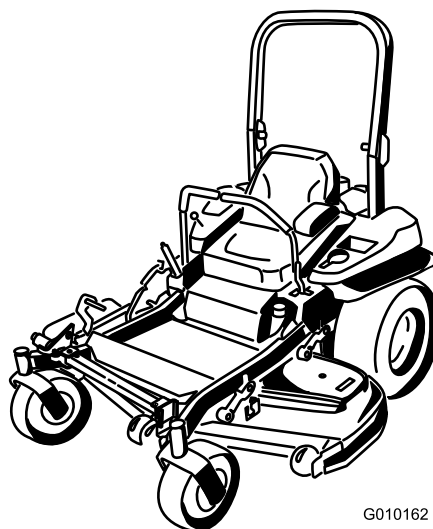
Count on it.

Form No. 3400-960 Rev B

Manuel de l'utilisateur

**Tondeuses autoportées Z
Master[®] Commercial série 2000
avec plateau de coupe à éjection latérale
TURBO FORCE[®] de 122 cm**

N° de modèle 74142TE—N° de série 316000001 et suivants



G010162

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

⚠ ATTENTION

Le retrait de pièces et accessoires standard d'origine peut modifier la garantie, la motricité et la sécurité de la machine. L'utilisation de pièces autres que des pièces Toro d'origine peut causer des blessures graves ou mortelles. Toute modification non autorisée du moteur, du système d'alimentation ou de dégazage, peut contrevenir à la réglementation.

Remplacez toutes les pièces, y compris mais non exclusivement, les pneus, courroies, lames et composants du système d'alimentation, par des pièces Toro d'origine.

Introduction

Cette tondeuse autoportée à lame rotative est destinée au grand public, aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses régulièrement entretenues des terrains privés et commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur le site www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

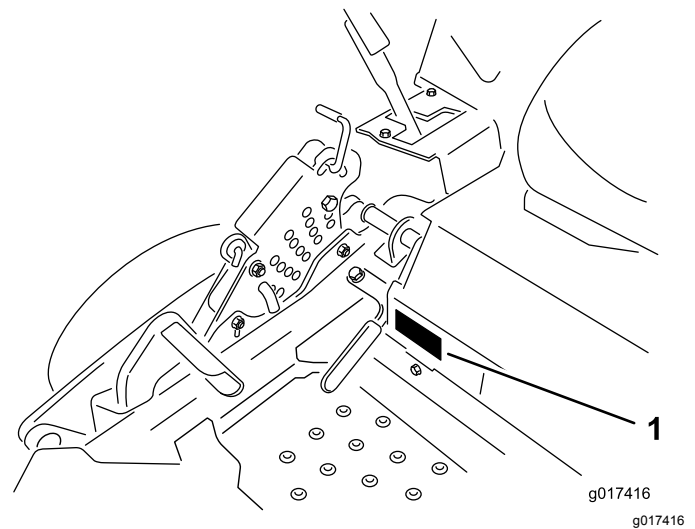


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	4
Consignes de sécurité	4
Renseignements concernant la sécurité des tondeuses autoportées Toro	6
Pression acoustique	7
Puissance acoustique	7
Niveau de vibrations	7
Indicateur de pente	8
Autocollants de sécurité et d'instruction	9
Vue d'ensemble du produit	14
Commandes	14
Caractéristiques techniques	15
Utilisation	15
Ajout de carburant	15
Contrôle du niveau d'huile moteur	17
Rodage d'une machine neuve	17
Utilisation du système de protection antiretournement (ROPS)	17
Sécurité avant tout	18
Utilisation du frein de stationnement	19
Utilisation de la commande des lames (PDF)	19
Utilisation de l'accélérateur	20
Utilisation du starter	20
Utilisation du commutateur d'allumage	20
Utilisation du robinet d'arrivée de carburant	21
Démarrage et arrêt du moteur	21
Utilisation du système de sécurité	22
Marche avant ou arrière	23
Arrêt de la machine	25
Réglage de la hauteur de coupe	25
Réglage des galets anti-scalp	26
Positionnement du siège	26
Utilisation des valves de déblocage des roues motrices	27
Utilisation de l'éjection latérale	27
Transport de la machine	28
Chargement de la machine	28
Utilisation du support Z Stand™	29
Conseils d'utilisation	31
Entretien	33
Programme d'entretien recommandé	33
Procédures avant l'entretien	34
Relâchement du rideau du plateau de coupe	34
Dépose de la tôle de protection	34
Lubrification	35
Ajout d'huile légère ou graissage par pulvérisation	35
Graissage de la tondeuse	35
Graissage des moyeux des roues pivotantes	36
Entretien du moteur	37
Entretien du filtre à air	37

Contrôle du niveau, vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile	38
Entretien de la bougie	40
Contrôle du pare-étincelles	41
Entretien du système d'alimentation	42
Remplacement de l'élément du filtre à carburant	42
Entretien du réservoir de carburant	43
Entretien du système électrique	43
Entretien de la batterie	43
Entretien des fusibles	45
Entretien du système d'entraînement	45
Contrôle de la ceinture de sécurité	45
Contrôle des boutons du système antiretournement (ROPS)	45
Réglage de l'alignement des roues	46
Contrôle de la pression des pneus	47
Contrôle des écrous de roues	47
Réglage du roulement de pivot de roue pivotante	47
Réglage de l'embrayage électrique	48
Entretien du système de refroidissement	48
Nettoyage de l'écran du moteur	48
Nettoyage des ailettes de refroidissement et des carénages du moteur	48
Entretien des courroies	49
Contrôle des courroies	49
Remplacement de la courroie du plateau de coupe	49
Remplacement de la courroie d'entraînement de la pompe hydraulique	50
Entretien des commandes	51
Réglage de la position des poignées de commande	51
Réglage de la timonerie de commande de déplacement	52
Réglage de l'amortisseur de commande de déplacement	53
Réglage du pivot de verrouillage au point mort des commandes de déplacement	54
Entretien du système hydraulique	55
Entretien du système hydraulique	55
Vidange de l'huile et remplacement du filtre du système hydraulique	55
Entretien du plateau de coupe	57
Mise à niveau du plateau de coupe	57
Entretien des lames	59
Dépose du plateau de coupe	62
Remplacement du déflecteur d'herbe	62
Nettoyage	63
Nettoyage du dessous du plateau de coupe	63
Élimination des déchets	63
Remisage	64
Nettoyage et remisage	64
Dépistage des défauts	65

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013.

Cette machine peut occasionner des accidents si elle n'est pas utilisée ou entretenue correctement. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention **Prudence, Attention** ou **Danger**. Ne pas respecter ces instructions, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

Consignes de sécurité

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves ou mortelles.

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- N'autorisez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, à utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages causés à d'autres personnes et à leurs possessions.
- Ne transportez pas de passagers.
- Tout utilisateur est tenu de suivre une formation professionnelle et pratique. La formation doit insister sur les points suivants :
 - La nécessité de consacrer toute son attention à la conduite lors de l'utilisation d'une machine autoportée.
 - L'application des leviers de commande ne permet pas de regagner le contrôle d'une tondeuse autoportée en cas de problème sur une pente. La perte de contrôle est due le plus souvent :
 - ◇ au manque d'adhérence des roues, surtout sur herbe humide
 - ◇ à une conduite trop rapide
 - ◇ à un freinage inadéquat

- ◇ à un type de machine non adapté à la tâche
- ◇ à l'ignorance de l'importance de la nature du terrain, surtout sur pente
- ◇ à un attelage incorrect ou à une mauvaise répartition de la charge

Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides à semelle antidérapante pour travailler. N'utilisez pas la machine pieds nus ou chaussé de sandales.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être rejeté par la machine.
- **Attention** – Le carburant est extrêmement inflammable.
 - Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
 - Faites toujours le plein de carburant à l'extérieur, et ne fumez jamais pendant cette opération.
 - Faites le plein de carburant avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
 - Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la machine et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
 - Refermez soigneusement les réservoirs et les bidons d'essence.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

Utilisation

- La foudre peut causer des blessures graves ou mortelles. Si vous voyez des éclairs ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Restez vigilant, ralentissez et changez de direction avec prudence. Regardez derrière vous et de chaque côté avant de changer de direction.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.

- Avant de mettre le moteur en marche, débrayez l'entraînement des lames et sélectionnez le point mort.
- N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 15 degrés.
- N'oubliez pas qu'aucune pente n'est absolument sans danger. Le déplacement sur une pente herbeuse demande une attention particulière. Pour éviter le retournement de la machine :
 - Ne démarrez pas et ne vous arrêtez pas brusquement sur une pente.
 - Réduisez votre vitesse sur pente et lorsque vous prenez des virages serrés.
 - Méfiez-vous des irrégularités de terrain, des obstacles, des ornières et autres dangers cachés.
- Faites preuve de prudence lorsque vous remorquez des charges ou que vous utilisez un équipement lourd.
 - Utilisez uniquement les points d'attelage agréés de la barre de remorquage.
 - Ne transportez que des charges pouvant être contrôlées facilement.
 - Ne prenez pas de virages serrés. Faites toujours marche arrière avec prudence.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour les traverser.
- Arrêtez la rotation des lames avant de traverser une surface non herbeuse.
- Lorsque vous utilisez des accessoires, ne dirigez jamais l'éjection vers qui que ce soit et ne laissez personne s'approcher de la machine en marche.
- N'utilisez jamais une machine dont les capots sont défectueux ou dont les protections de sécurité ne sont pas en place.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif. Un régime moteur excessif peut augmenter les risques d'accidents et de blessures.
- Avant de quitter la position d'utilisation :
 - Désengagez la prise de force et abaissez les accessoires.
 - Sélectionnez le point mort et serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Débrayez les accessoires, coupez le moteur et débranchez le fil de la ou des bougies ou enlevez la clé de contact :
 - avant de dégager ou de déboucher la goulotte d'éjection
 - avant tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention sur la tondeuse

- après avoir heurté un obstacle Recherchez et réparez les dommages éventuels avant de remettre la tondeuse en marche et de l'utiliser ; si elle se met à vibrer de manière anormale (vérifiez immédiatement).
- Débrayez les accessoires lors du transport et quand ils ne servent pas.
- Coupez le moteur et débrayez les accessoires :
 - avant de faire le plein de carburant
 - avant de retirer le bac à herbe
 - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position d'utilisation
- Réduisez l'ouverture du papillon pendant la mise à l'arrêt du moteur et coupez l'arrivée de carburant après la tonte si le moteur est équipé d'un robinet de carburant.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- S'il reste du carburant dans le réservoir, ne remisez pas la machine dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage du carburant de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état et l'usure du bac à herbe.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Si vous devez vidanger le réservoir de carburant, faites-le toujours à l'extérieur.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
- Si vous devez garer la machine, la remiser ou la laisser sans surveillance, abaissez le plateau de coupe sauf si vous utilisez un système de blocage mécanique positif.

Renseignements concernant la sécurité des tondeuses autoportées Toro

La liste qui suit contient des renseignements de sécurité spécifiques aux produits Toro, ou d'autres renseignements relatifs à la sécurité qu'il est important de connaître et qui n'apparaissent pas dans les spécifications de la norme CEN.

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel. Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur d'un local fermé.
- Gardez mains, pieds, cheveux et vêtements amples à l'écart de la zone d'éjection de l'accessoire, du dessous de la machine et des pièces mobiles quand le moteur est en marche.
- Ne touchez aucune partie de la machine ou des accessoires juste après leur arrêt, car elles peuvent être très chaudes. Laissez-les refroidir avant d'entreprendre de les réparer, les régler ou les réviser.
- L'acide de la batterie est toxique et peut causer des brûlures. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Protégez-vous le visage, les yeux et les vêtements quand vous manipulez la batterie.
- Les gaz de la batterie sont explosifs. Gardez la batterie éloignée des cigarettes, des flammes ou des sources d'étincelles.
- Pour préserver les normes d'origine, utilisez exclusivement des pièces de rechange Toro d'origine.
- Utilisez uniquement des accessoires agréés par Toro. L'utilisation d'accessoires non agréés risque d'annuler la garantie.

Utilisation sur pente

- Ne travaillez pas sur des pentes de plus de 15 degrés.
- Ne travaillez pas à proximité de dénivellations, de fossés, de berges escarpées ou d'étendues d'eau. Le dépassement des roues au-dessus d'une dénivellation peut entraîner le renversement de la machine et provoquer des blessures graves ou mortelles (noyade, etc.).
- Ne travaillez pas sur les pentes lorsque l'herbe est humide. Les surfaces glissantes réduisent la motricité, la machine peut alors déraiper et vous risquez d'en perdre le contrôle.
- Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction.

- Utilisez une tondeuse autotractée et/ou une débroussailleuse manuelle près des dénivellations, des fossés, des berges escarpées ou des étendues d'eau.
- Ralentissez et procédez avec la plus grande prudence sur les pentes.
- Enlevez ou balisez les obstacles éventuellement présents sur la zone de travail (pierres, branches, etc.). L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Méfiez-vous des fossés, trous, rochers, creux et bosses qui modifient l'angle de travail, car un terrain irrégulier peut provoquer le retournement de la machine.
- Évitez les démarrages brusques en montée, car la machine peut basculer en arrière.
- Tenez compte du fait qu'une perte de motricité peut se produire en descente. Le transfert du poids sur les roues avant peut entraîner le patinage des roues motrices, et donc une perte du freinage et de la direction.
- Évitez toujours les arrêts ou démarrages brusques sur une pente. Si les roues perdent de leur motricité, désengagez les lames et redescendez lentement jusqu'au bas de la pente.
- Suivez les recommandations du constructeur concernant l'utilisation de masses d'équilibrage ou de contrepoids pour améliorer la stabilité de la machine.
- Redoublez de prudence quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et entraîner la perte du contrôle de la machine.

Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 91 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 5395:2013.

Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 105 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

Niveau de vibrations

Mains-Bras

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 1,6 m/s²

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 2,7 m/s²

Valeur d'incertitude (K) = 1,4 m/s²

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 5395:2013.

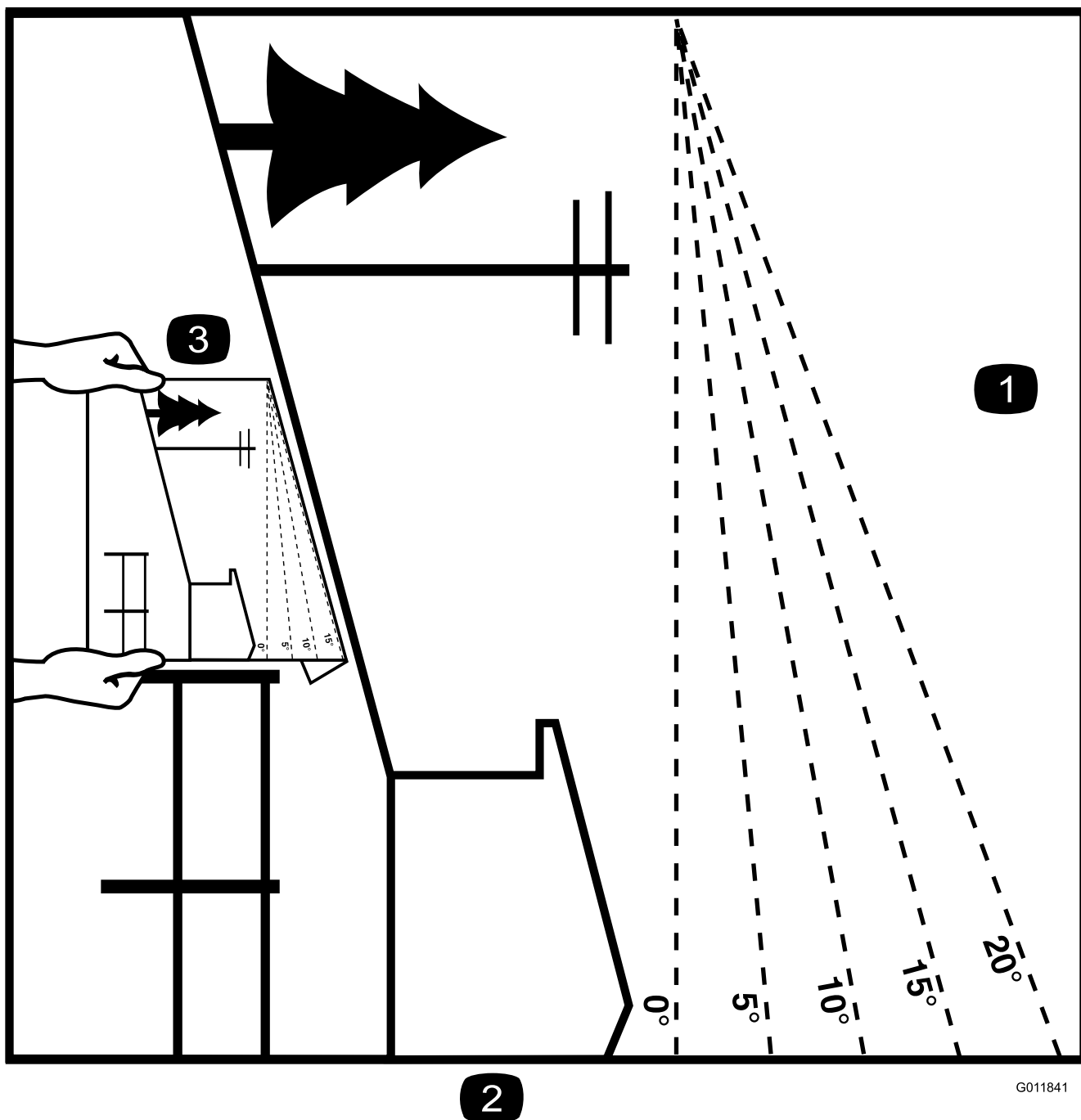
Corps de l'utilisateur

Niveau de vibrations mesuré = 0,31 m/s²

Valeur d'incertitude (K) = 0,16 m/s²

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 5395:2013.

Indicateur de pente



2

G011841

g011841

Figure 3

Vous pouvez copier cette page pour votre usage personnel.

1. Vous pouvez utiliser la machine en toute sécurité sur une pente maximale de **15 degrés**. Utilisez le graphique de mesure de la pente pour déterminer le degré d'une pente avant d'utiliser la machine. **N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 15 degrés.** Pliez le long de la ligne correspondant à la pente recommandée.
2. Alignez ce bord avec une surface verticale (arbre, bâtiment, piquet de clôture, poteau, etc.).
3. Exemple de comparaison d'une pente avec le bord replié.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

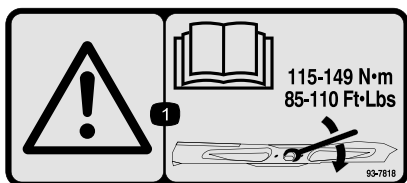


1

58-6520

decal58-6520

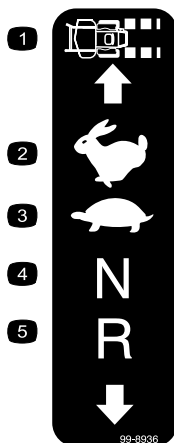
1. Graisse



93-7818

decal93-7818

1. Attention – consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement sur le serrage des boulons et des écrous de lames à un couple de 115 à 149 N·m.



99-8936

decal99-8936

- | | |
|--------------------------|-------------------|
| 1. Vitesse de la machine | 4. Point mort |
| 2. Grande vitesse | 5. Marche arrière |
| 3. Bas régime | |



decalbatterysymbols

Symboles utilisés sur la batterie

Certains ou tous les symboles suivants figurent sur la batterie.

- | | |
|---|---|
| 1. Risque d'explosion | 6. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la batterie. |
| 2. Restez à distance des flammes nues ou des étincelles, et ne fumez pas. | 7. Portez une protection oculaire ; les gaz explosifs peuvent causer la cécité et d'autres blessures. |
| 3. Liquide caustique/risque de brûlure chimique | 8. L'acide de la batterie peut causer la cécité ou des brûlures graves. |
| 4. Portez une protection oculaire. | 9. Rincez immédiatement les yeux avec de l'eau et consultez un médecin rapidement. |
| 5. Lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> . | 10. Contient du plomb – ne mettez pas au rebut. |



decaloemark

Marque du fabricant

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.

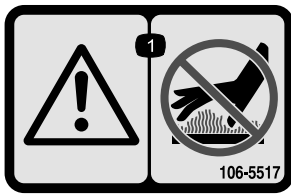


106-2655

decal106-2655

106-2655

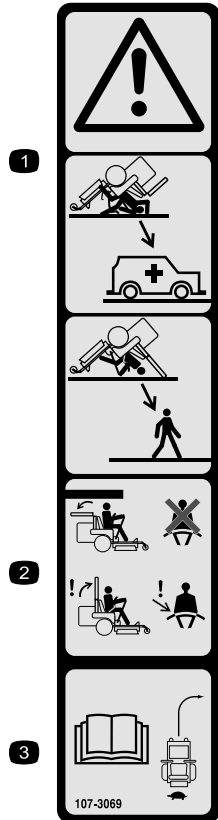
1. Attention – ne touchez pas les courroies en mouvement et ne vous en approchez pas ; enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à des entretiens ou des révisions.



106-5517

decal106-5517

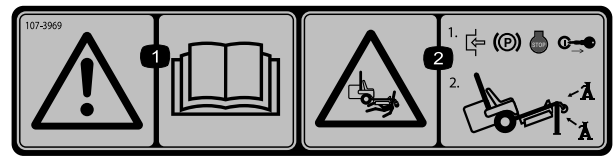
1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.



107-3069

decal107-3069

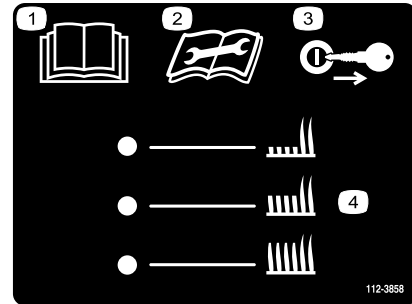
1. Attention – la protection antiretournement est inexistante lorsque l'arceau de sécurité est abaissé.
2. Pour éviter de vous blesser, parfois mortellement, en vous retournant, gardez l'arceau de sécurité complètement relevé et bloqué en position, et attachez votre ceinture de sécurité. N'abaissez l'arceau de sécurité qu'en cas d'absolue nécessité et n'attachez pas la ceinture de sécurité dans ce cas.
3. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; conduisez lentement et prudemment.



107-3969

decal107-3969

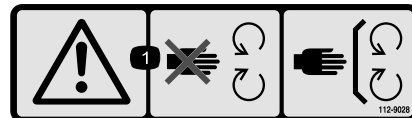
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque d'écrasement par la tondeuse – 1) Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé de contact; 2) Levez la machine au cric avant de travailler dessous.



112-3858

decal112-3858

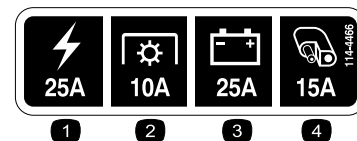
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.
3. Enlevez la clé de contact avant de régler la hauteur de coupe.
4. Hauteurs de coupe



112-9028

decal112-9028

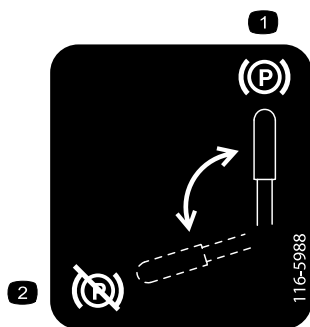
1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; gardez toutes les protections en place.



114-4466

decal114-4466

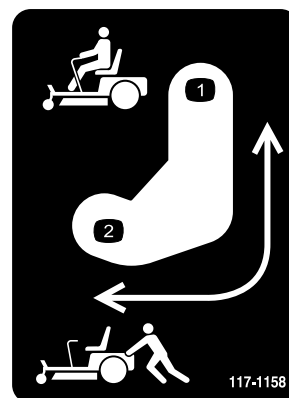
1. Principal – 25 A
2. PDF – 10 A
3. Charge – 25 A
4. Auxiliaire – 15 A



116-5988

decal116-5988

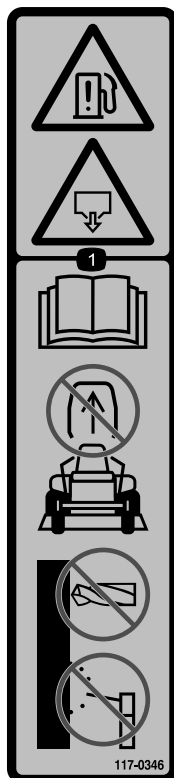
1. Frein de stationnement serré
2. Frein de stationnement desserré



117-1158

decal117-1158

1. Position des leviers de dérivation pour utiliser la machine.
2. Position des leviers de dérivation pour pousser la machine.



117-0346

decal117-0346

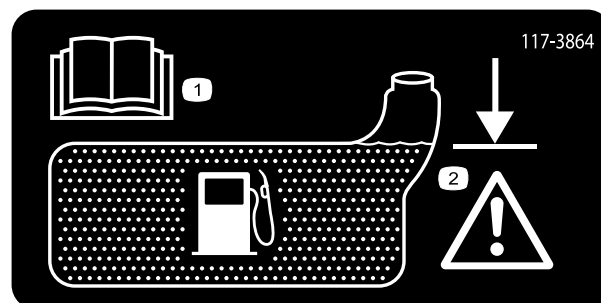
1. Risque de fuite de carburant – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; n'essayez pas de retirer l'arceau de sécurité ; ne soudez, percez ou modifiez jamais l'arceau de sécurité de quelque façon que ce soit.



117-3848

decal117-3848

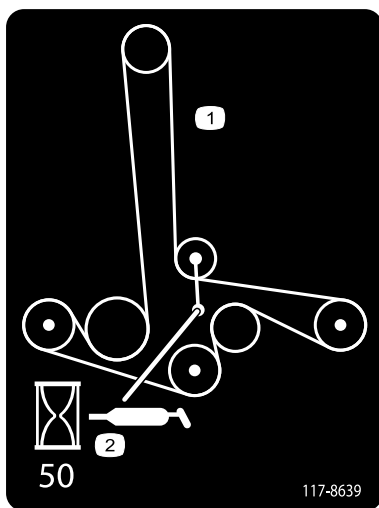
1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de projections d'objets par la tondeuse – n'utilisez pas la machine sans le déflecteur, l'obturateur d'éjection ou le système de ramassage.
3. Risque de coupure/mutilation des mains et pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.



117-3864

decal117-3864

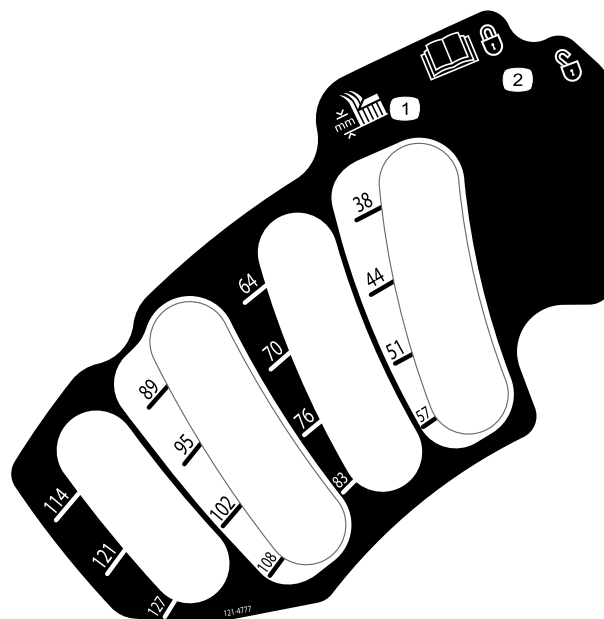
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Remplissez jusqu'au bas du goulot de remplissage ; attention — ne remplissez pas le réservoir excessivement.



117-8639

1. Acheminement de la courroie
2. Graissez la poulie ; intervalle d'entretien – 50 heures

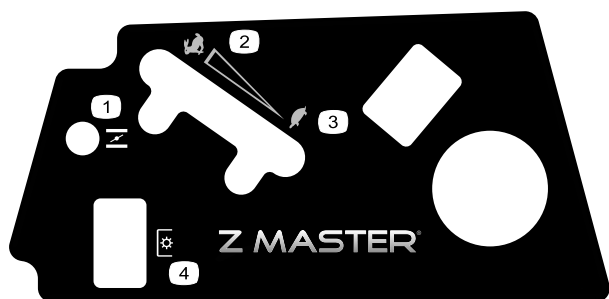
decal117-8639



121-4777

decal121-4777

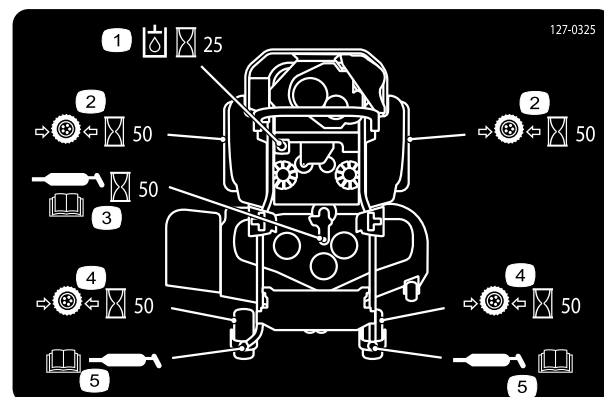
1. Réglage de la hauteur de coupe
2. Pour la procédure de verrouillage et de déverrouillage de position du plateau, lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



119-2501

decal119-2501

1. Starter
2. Grande vitesse
3. Bas régime
4. PDF (prise de force)



127-0325

decal127-0325

1. Contrôlez la pression hydraulique toutes les 25 heures
2. Contrôlez la pression des pneus arrière toutes les 50 heures de fonctionnement.
3. Graissez le point de graissage du plateau toutes les 50 heures ; lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
4. Contrôlez la pression des pneus avant toutes les 50 heures de fonctionnement.
5. Graissez le point de graissage des roues avant ; lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



132-0871

decal132-0871

Remarque: Cette machine est conforme au test de stabilité standard de l'industrie pour les essais de stabilité statique latérale et longitudinale par rapport à la pente maximale recommandée, indiquée sur l'autocollant. Lisez les instructions relatives à l'utilisation de la machine sur les pentes figurant dans le *Manuel de l'utilisateur* pour déterminer si les conditions d'utilisation et le site actuels se prêtent à l'utilisation de la machine. Les variations de terrain peuvent modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes. Dans la mesure du possible, gardez les unités de coupe abaissées au sol quand vous utilisez la machine sur une pente. La machine peut devenir instable si vous levez les unités de coupe alors qu'elle se déplace sur une pente.

1. Attention – lisez le *manuel de l'utilisateur* ; n'utilisez pas cette machine à moins d'avoir les compétences nécessaires ; portez des protecteurs d'oreilles.
2. Risque de coupure, mutilation et pincement – n'approchez pas les mains des pièces mobiles et laissez toutes les protections en place.
3. Risque de projections d'objets – ne laissez personne s'approcher de la zone de travail.
4. Risque sur les rampes – n'utilisez pas de rampes doubles pour charger la machine sur une remorque ; utilisez uniquement une rampe d'une seule pièce suffisamment large pour la machine et offrant une pente de moins de 15 ° ; montez la rampe en marche arrière et descendez-la en marche avant.
5. Risque de blessures – ne transportez jamais de passagers ; regardez derrière vous lorsque vous tondez en marche arrière.
6. Risque de renversement sur les pentes – n'utilisez pas la machine sur des pentes proches d'une étendue d'eau ; n'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 15 °

Vue d'ensemble du produit

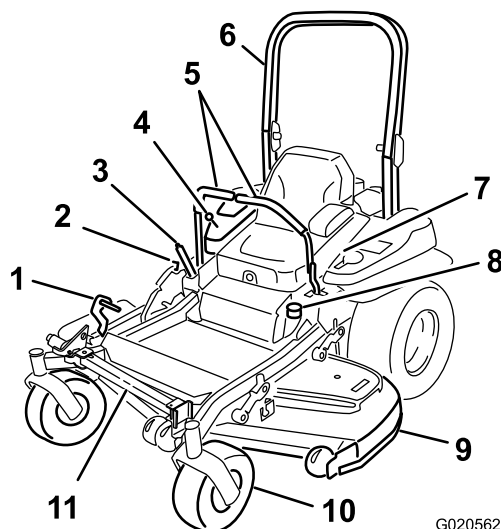


Figure 4

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Pédale de hauteur de coupe/levage du plateau de coupe | 7. Ceinture de sécurité |
| 2. Verrou de transport | 8. Bouchon du réservoir de carburant |
| 3. Levier de frein de stationnement | 9. Plateau de coupe |
| 4. Commandes | 10. Roue pivotante |
| 5. Leviers de commande de déplacement | 11. Support Z Stand |
| 6. Arceau de sécurité | |

Commandes

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec toutes les commandes (Figure 4 et Figure 5).

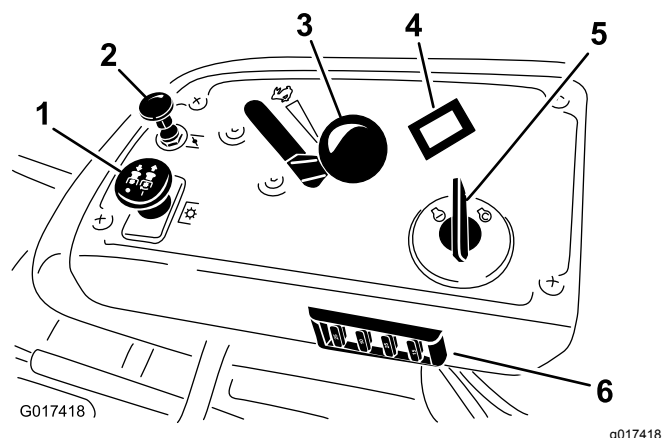


Figure 5

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Commande de PDF | 4. Compteur horaire |
| 2. Commande de starter | 5. Commutateur d'allumage |
| 3. Commande d'accélérateur | 6. Fusibles |

Compteur horaire

Le compteur horaire totalise les heures de fonctionnement du moteur. Il fonctionne quand le moteur tourne. Programmez les entretiens en fonction du nombre d'heures indiqué (Figure 5).

Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur peut être réglée entre les positions **Haut régime** et **Bas régime**.

Commande de starter

Utilisez le starter pour démarrer quand le moteur est froid. Tirez sur le bouton de starter pour l'engager.

Commande des lames (PDF)

La commande des lames (PDF) permet d'engager l'embrayage électrique et d'entraîner les lames de la tondeuse. Tirez sur la commande pour engager les lames et relâchez-la. Pour désengager les lames, appuyez sur la commande des lames (PDF) ou amenez un levier de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT**.

Commutateur d'allumage

Il sert à mettre le moteur en marche et a 3 positions : **Démarrage**, **Contact** et **Arrêt**.

Leviers de commande de déplacement

Les leviers de commande de déplacement permettent de conduire la machine en marche avant, en marche arrière et de tourner à droite ou à gauche.

Position de verrouillage du point mort

La position de VERROUILLAGE AU POINT MORT est utilisée avec le système de sécurité pour engager et déterminer la position POINT MORT.

Robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant (sous le siège) avant de transporter ou de remiser la machine.

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé ou rendez-vous sur www.Toro.com pour obtenir une liste de tous les accessoires et outils agréés.

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur :

Largeur de coupe	122 cm
Sans plateau de coupe	115 cm
Défecteur relevé	131 cm
Défecteur abaissé	160 cm

Longueur :

Arceau de sécurité relevé	200 cm
Arceau de sécurité abaissé	204 cm

Hauteur :

Arceau de sécurité relevé	Arceau de sécurité abaissé
178,3 cm	118 cm

Poids :

Modèle	Poids
74142TE	458 kg

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Ajout de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul $[R+M]/2$).
- Éthanol :** De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez toute essence répandue.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Versez la quantité d'essence voulue dans le réservoir de carburant jusqu'à ce que le niveau se situe entre 6 et 13 mm en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage, produire une étincelle et enflammer les vapeurs d'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique du plateau risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Dans la mesure du possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage.

⚠ ATTENTION

L'essence est toxique et même mortelle en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou du bidon de conditionneur.
- Évitez tout contact avec la peau et lavez tout liquide renversé à l'eau et au savon.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur dans la machine pour :

- Que l'essence reste fraîche pendant une période maximale de 90 jours. Au-delà de cette durée,

il est recommandé de vidanger le réservoir de carburant.

- Nettoyer le moteur lorsqu'il tourne.
- Éviter la formation d'un dépôt gommeux dans le circuit d'alimentation, qui pourrait entraîner des problèmes de démarrage.

Important: N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez à l'essence une quantité appropriée de stabilisateur/conditionneur.

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont ajoutés à de l'essence fraîche. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Coupez le moteur et serrez le frein de stationnement.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon. Ajoutez de l'essence ordinaire sans plomb jusqu'à ce que le niveau se situe entre 6 et 13 mm au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater. Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant.
3. Revissez solidement le bouchon du réservoir. Essayez l'essence éventuellement répandue.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, vérifiez le niveau d'huile dans le carter moteur ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 38\)](#).

Rodage d'une machine neuve

Les moteurs neufs demandent un certain temps pour développer toute leur puissance. Les plateaux de coupe et les systèmes d'entraînement neufs présentent plus de friction, ce qui augmente la charge sur le moteur. Prévoyez 40 à 50 heures de rodage pour les machines neuves afin de leur permettre

de développer toute leur puissance et d'offrir des performances optimales.

Utilisation du système de protection antiretournement (ROPS)

⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, parfois mortellement, en vous retournant, gardez l'arceau de sécurité complètement relevé et bloqué en position, et attachez votre ceinture de sécurité.

Le siège doit être bien fixé sur la machine.

⚠ ATTENTION

La protection antiretournement est inexistante lorsque l'arceau de sécurité est abaissé.

- N'abaissez l'arceau de sécurité qu'en cas d'absolue nécessité.
- N'attachez pas la ceinture de sécurité lorsque l'arceau de sécurité est abaissé.
- Conduisez lentement et prudemment.
- Relevez l'arceau de sécurité dès que possible.
- Vérifiez précisément la hauteur libre avant de passer sous un obstacle (par ex. branches, portes, câbles électriques, etc.) et évitez de le toucher.

Important: Le siège doit être bien fixé sur la machine.

1. Pour abaisser l'arceau de sécurité, poussez la partie supérieure de l'arceau vers l'avant.
2. Tirez sur les deux boutons et tournez-les à 90 degrés pour les désengager ([Figure 6](#)).
3. Faites pivoter l'arceau de sécurité à la position abaissée ([Figure 6](#)).

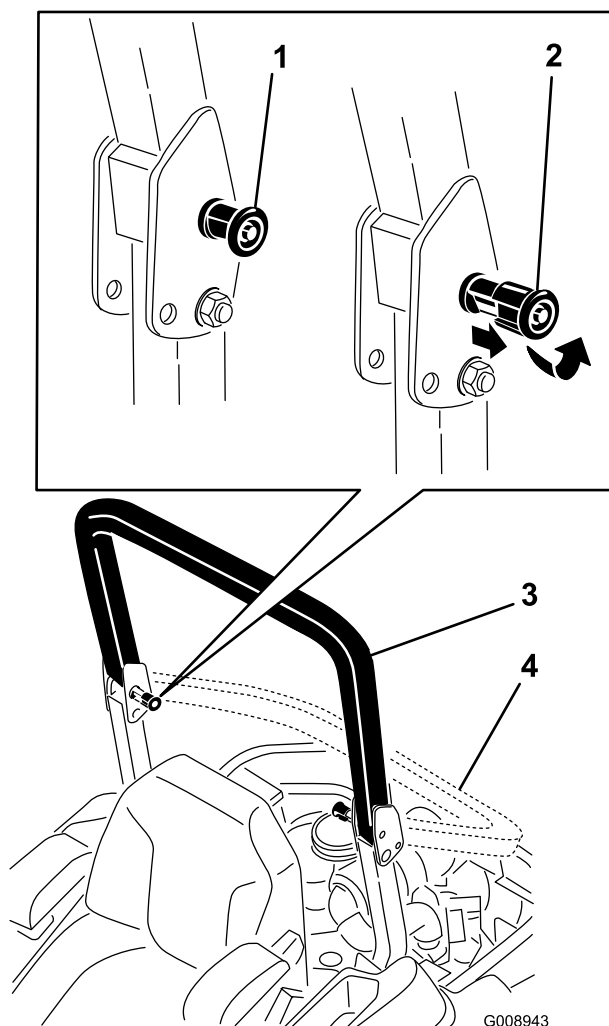


Figure 6

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Bouton du système ROPS | 3. Arceau de sécurité relevé |
| 2. Tirez sur le bouton du système ROPS et tournez-le de 90 degrés | 4. Arceau de sécurité abaissé |

4. Pour relever l'arceau de sécurité à la position d'utilisation, tournez les boutons de sorte à les déplacer partiellement dans les rainures (Figure 6).
5. Redressez l'arceau de sécurité en position relevée tout en poussant sur la partie supérieure de sorte que les goupilles s'engagent en position quand les trous sont en face (Figure 6).
6. Appuyez sur l'arceau de sécurité et vérifiez que les deux goupilles sont engagées.

Important: Attachez toujours la ceinture de sécurité quand l'arceau de sécurité est relevé.

Sécurité avant tout

Lisez toutes les instructions de sécurité et la signification des symboles dans le chapitre Sécurité.

Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité.

⚠ DANGER

La machine peut déraiser si vous l'utilisez sur de l'herbe humide ou une pente raide, et vous risquez alors d'en perdre le contrôle.

- N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 15 degrés.
- Ralentissez et procédez avec la plus grande prudence sur les pentes.
- N'utilisez pas la machine près d'une étendue d'eau.

⚠ DANGER

Le dépassement des roues au-dessus d'une dénivellation peut entraîner le renversement de la machine et provoquer des blessures graves ou mortelles (noyade, etc.).

N'utilisez pas la machine près de dénivellations.

⚠ DANGER

L'utilisation de la machine avec l'arceau de sécurité abaissé peut entraîner des blessures graves ou mortelles en cas de retournement de la machine.

Gardez toujours l'arceau de sécurité complètement relevé et bloqué en position, et attachez la ceinture de sécurité.

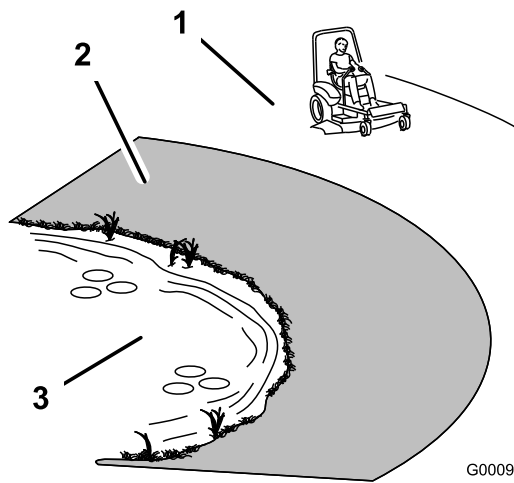


Figure 7

1. Zone de sécurité – utilisez la Z Master sur des pentes de moins de 15 degrés ou sur des terrains plats.
2. Zone dangereuse – utiliser une tondeuse autotractée et/ou une débroussailleuse à main sur les pentes de plus de 15 degrés ainsi que près des dénivellations et des étendues d'eau.
3. Eau

⚠ PRUDENCE

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.

Portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez la machine.

L'usage d'équipements de protection est préconisé pour les yeux, les oreilles, les mains, les pieds et la tête.

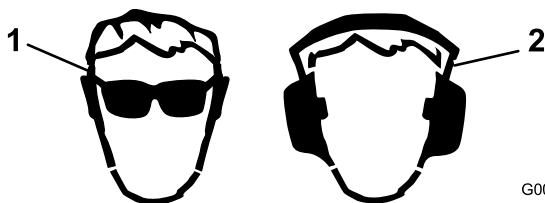


Figure 8

1. Portez des lunettes de protection.
2. Portez des protecteurs d'oreilles.

Utilisation du frein de stationnement

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance.

Serrage du frein de stationnement

⚠ ATTENTION

Le frein de stationnement peut ne pas immobiliser parfaitement la machine si elle est garée sur une pente. La machine risque alors de causer des dommages corporels ou matériels.

Ne garez pas la machine sur une pente, à moins de caler ou de bloquer les roues.

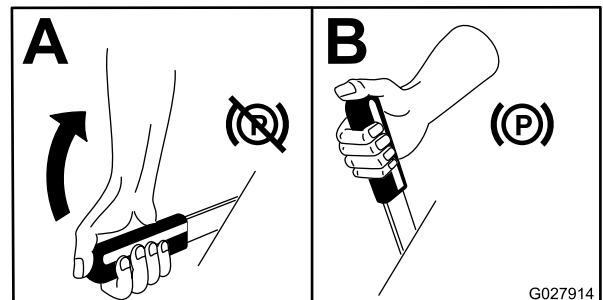


Figure 9

Desserrage du frein de stationnement

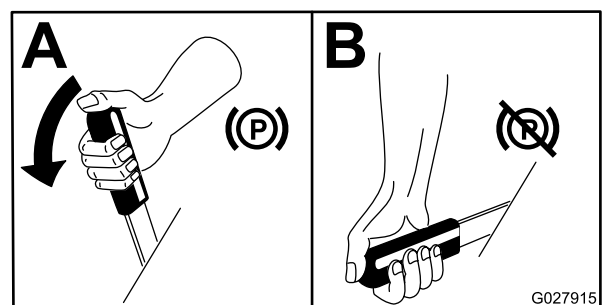


Figure 10

Utilisation de la commande des lames (PDF)

La commande des lames (PDF) permet de démarrer et d'arrêter la rotation des lames et des autres accessoires qu'elle entraîne.

Engagement de la commande des lames (PDF)

Remarque: Les courroies d'entraînement subiront une usure excessive si la commande des lames (PDF) est engagée alors que la commande d'accélérateur est à mi-course ou moins.

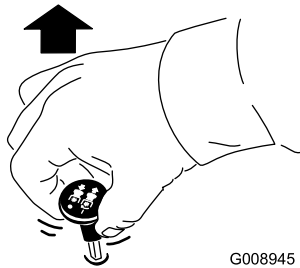


Figure 11

g008945

Désengagement de la commande des lames (PDF)

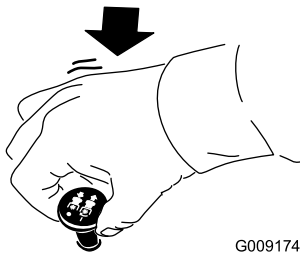


Figure 12

g009174

Utilisation de l'accélérateur

Placez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions HAUT RÉGIME et BAS RÉGIME (Figure 13).

Sélectionnez toujours la position HAUT RÉGIME quand vous mettez le plateau de coupe en marche avec la commande des lames (PDF).

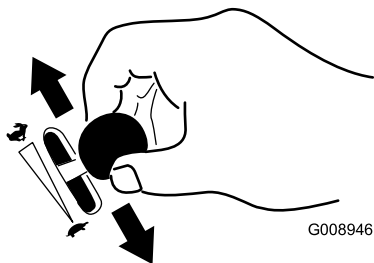


Figure 13

g008946

Utilisation du starter

Utilisez le starter pour démarrer quand le moteur est froid.

1. Utilisez le starter pour démarrer le moteur quand il est froid.
2. Tirez sur la commande de starter pour engager le starter avant d'utiliser le commutateur d'allumage (Figure 14).
3. Poussez sur la commande pour désengager le starter lorsque le moteur a démarré (Figure 14).

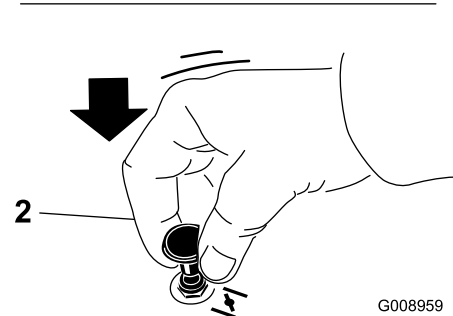
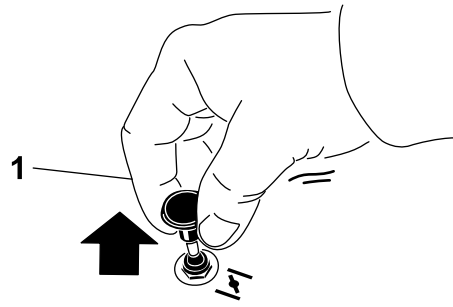


Figure 14

G008959

g008959

1. Position EN SERVICE

2. Position HORS SERVICE

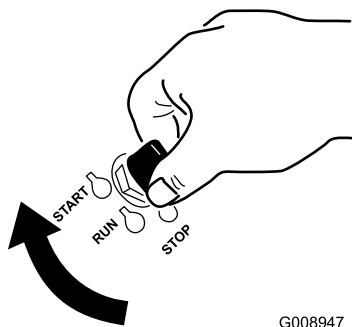
Utilisation du commutateur d'allumage

1. Tournez la clé de contact à la position DÉMARRAGE (Figure 15).

Remarque: Relâchez la clé quand le moteur démarre.

Important: N'actionnez pas le démarreur plus de 5 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant de faire une nouvelle tentative. Le démarreur risque de griller si vous ne respectez pas ces consignes.

Remarque: Vous devrez peut-être vous y reprendre à plusieurs reprises pour démarrer le moteur la première fois après que le système d'alimentation soit resté entièrement vide.



G008947

g008947

Figure 15

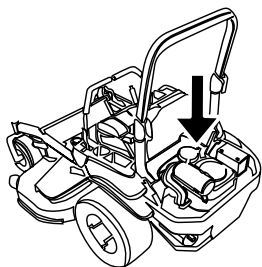
2. Tournez la clé de contact en position ARRÊT pour arrêter le moteur.

Utilisation du robinet d'arrivée de carburant

Le robinet d'arrivée de carburant est situé derrière le siège.

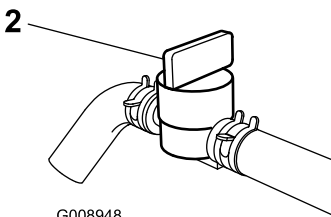
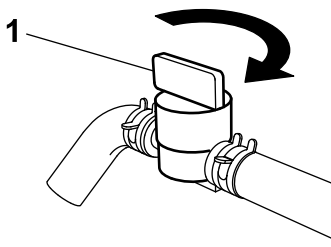
Fermez le robinet d'arrivée de carburant pour transporter, réviser ou remiser la machine.

Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est ouvert avant de démarrer le moteur.



G017428

g017428



G008948

g008948

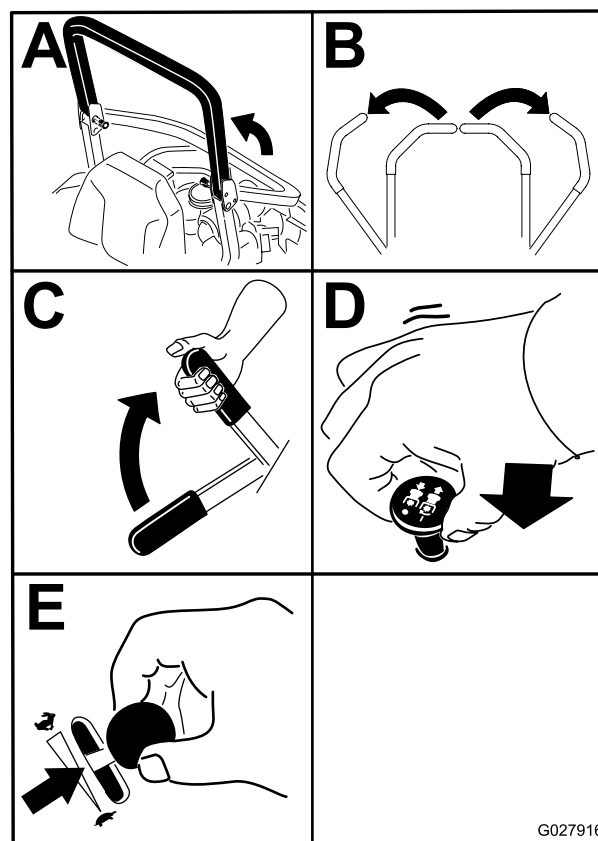
Figure 16

1. Position en service
2. Position hors service

Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage du moteur

1. Relevez l'arceau de sécurité et bloquez-le en position, asseyez-vous sur le siège et attachez la ceinture de sécurité.
2. Amenez les commandes de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT.
3. Serrez le frein de stationnement ; voir [Serrage du frein de stationnement \(page 19\)](#).
4. Placez la commande des lames (PDF) en position DÉSENGAGÉE (Figure 12).
5. Réglez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions BAS RÉGIME et HAUT RÉGIME.



G027916

g027916

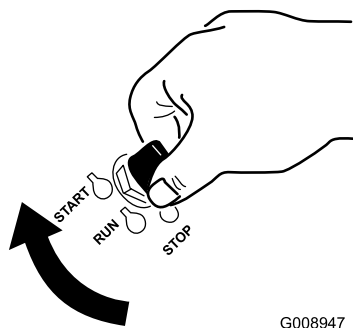
Figure 17

6. Tournez la clé de contact à la position DÉMARRAGE (Figure 18).

Remarque: Relâchez la clé quand le moteur démarre.

Important: N'actionnez pas le démarreur plus de 5 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant de réessayer. Le démarreur risque de griller si vous ne respectez pas ces consignes.

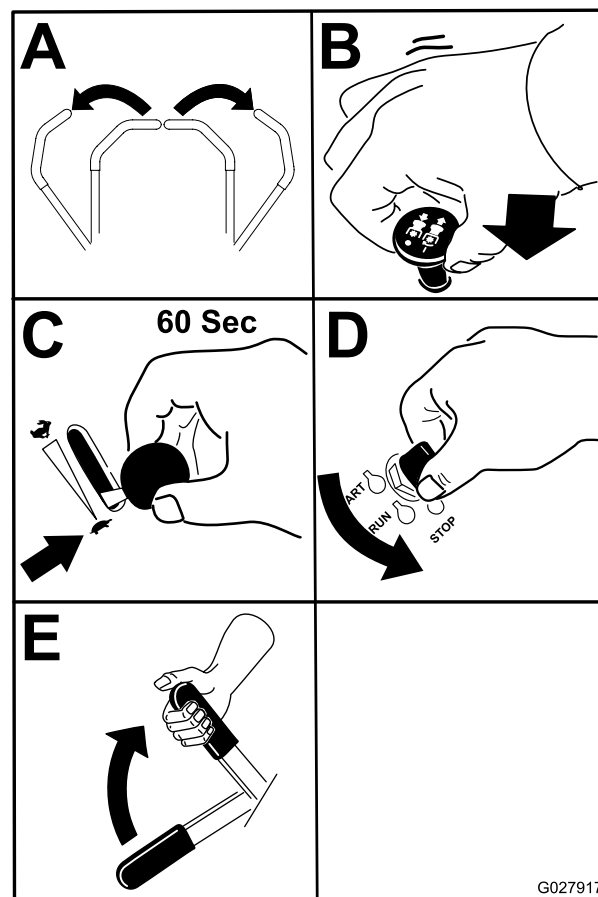
Remarque: Vous devrez peut-être vous y reprendre à plusieurs reprises pour démarrer le moteur la première fois après que le système d'alimentation soit resté entièrement vide.



G008947

Figure 18

1. Arrêt
2. Contact
3. Démarrage



G027917

Figure 19

Arrêt du moteur

⚠ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essaient d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

Laissez le moteur tourner au ralenti (tortue) pendant 60 secondes avant de couper le contact.

Important: Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est bien fermé avant de transporter ou de remiser la machine, pour éviter les fuites de carburant. Serrez le frein de stationnement avant de transporter la machine. N'oubliez pas de retirer la clé du commutateur d'allumage, car la pompe d'alimentation pourrait se mettre en marche et décharger la batterie.

Utilisation du système de sécurité

⚠ PRUDENCE

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.
- Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.

Principe du système de sécurité

Le système de sécurité est conçu pour empêcher le démarrage du moteur, sauf si :

- Le frein de stationnement est serré.
- La commande des lames (PDF) est désengagée.
- Les leviers de commande de déplacement sont en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT.

Le système de sécurité est également conçu pour arrêter le moteur si sortez les commandes de déplacement de la position de verrouillage au point mort alors que le frein de stationnement est serré, ou si vous quittez le siège alors que la PDF est engagée.

Contrôle du système de sécurité

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Contrôlez le système de sécurité avant chaque utilisation de la machine. Si le système de sécurité ne fonctionne pas comme spécifié ci-dessous, faites-le immédiatement réviser par un concessionnaire-réparateur agréé.

1. Asseyez-vous sur le siège, serrez le frein de stationnement et placez la commande des lames (PDF) en position ENGAGÉE. Essayez de démarrer le moteur ; le démarreur ne doit pas fonctionner.
2. Asseyez-vous sur le siège, serrez le frein de stationnement et placez la commande des lames (PDF) en position DÉSENGAGÉE. Actionnez l'un des leviers de commande de déplacement (sortez-le de la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT). Essayez de mettre le moteur en marche ; le démarreur ne doit pas fonctionner. Répétez la procédure pour l'autre levier de commande.
3. Asseyez-vous sur le siège, serrez le frein de stationnement, placez la commande des lames (PDF) en position DÉSENGAGÉE et amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT. Démarrez le moteur. Lorsque le moteur tourne, desserrez le frein de stationnement, engagez la commande des lames (PDF) et soulevez-vous légèrement du siège ; le moteur doit s'arrêter.
4. Asseyez-vous sur le siège, serrez le frein de stationnement, placez la commande des lames (PDF) en position DÉSENGAGÉE et amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT. Démarrez le moteur. Lorsque le moteur est en marche, centrez l'un des leviers de commande déplacement et déplacez la machine en marche

avant ou arrière ; le moteur doit s'arrêter. Répétez la procédure pour l'autre levier de commande.

5. Asseyez-vous sur le siège, desserrez le frein de stationnement, placez la commande des lames (PDF) en position DÉSENGAGÉE et amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT. Essayez de démarrer le moteur ; le démarreur ne doit pas fonctionner.

Marche avant ou arrière

La commande d'accélérateur agit sur le régime moteur qui se mesure en tours/minute (tr/min). Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME pour obtenir des performances optimales. Travaillez toujours à plein régime.

PRUDENCE

La machine peut tourner très rapidement. Vous risquez de perdre le contrôle de la machine et de vous blesser ou d'endommager la machine.

- **Soyez extrêmement prudent dans les virages.**
- **Ralentissez avant de prendre des virages serrés.**

Utilisation des leviers de commande de déplacement

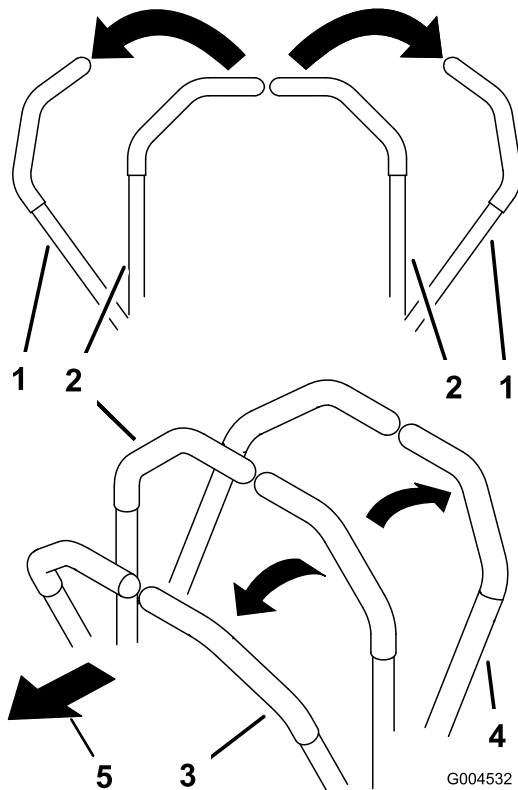


Figure 20

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Levier de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT | 4. Marche arrière |
| 2. Position centrale de déverrouillage | 5. Avant de la machine |
| 3. Marche avant | |

Conduite en marche avant

Remarque: Le moteur s'arrête si les leviers de commande de déplacement sont actionnés alors que le frein de stationnement est serré.

Pour arrêter la machine, tirez les leviers de commande de déplacement en position POINT MORT.

1. Desserrez le frein de stationnement ; voir [Desserrage du frein de stationnement \(page 19\)](#).
2. Amenez les leviers de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée.
3. Pour vous déplacer en marche avant, poussez lentement les leviers de commande de déplacement vers l'avant ([Figure 21](#)).

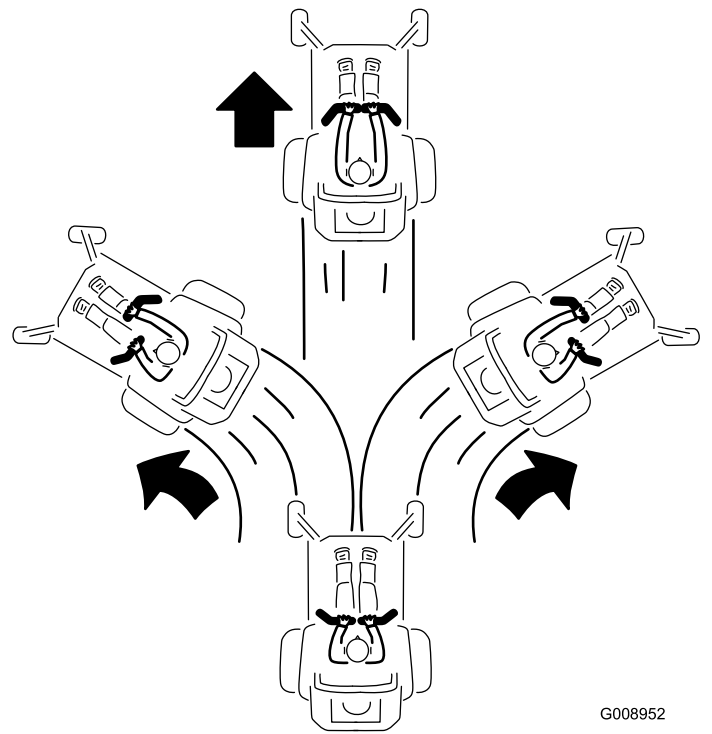


Figure 21

Conduite en marche arrière

1. Amenez les leviers de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée.
2. Pour vous déplacer en marche arrière, tirez lentement les leviers en arrière ([Figure 22](#)).

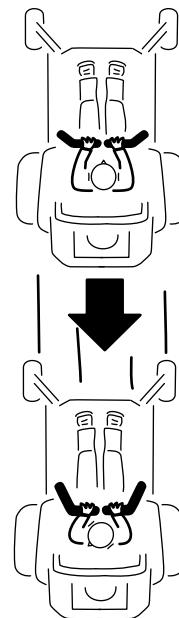


Figure 22

Arrêt de la machine

Pour arrêter la machine, ramenez les leviers de commande de déplacement au point mort, puis en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT**, désengagez la prise de force (commande des lames) et tournez la clé de contact en position **ARRÊT**.

Serrez le frein de stationnement chaque fois que vous quittez la machine ; voir [Serrage du frein de stationnement \(page 19\)](#). Enlevez la clé du commutateur d'allumage.

⚠ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essaient d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

Réglage de la hauteur de coupe

Utilisation du verrou de transport

Le verrou de transport s'utilise avec la pédale de levage du plateau de coupe et comprend 2 positions : une position de **VERROUILLÉE** et une position **DÉVERROUILLÉE** pour la position de transport du plateau de coupe ([Figure 23](#)).

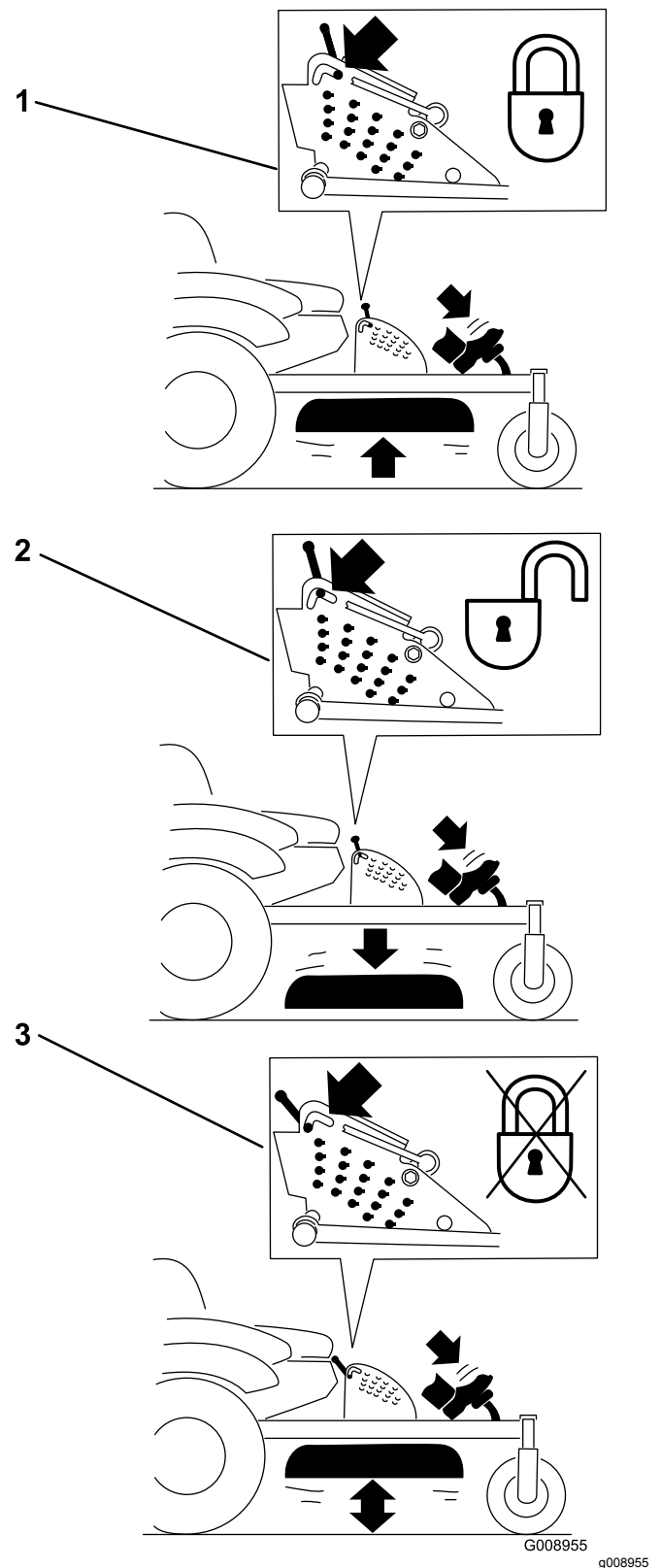


Figure 23
Positions du verrou de transport

1. Verrou de transport
2. Position **VERROUILLÉE** – Le plateau de coupe se verrouille en position de transport.
3. Position **DÉVERROUILLÉE** – Le plateau de coupe ne se verrouille en position de transport.

Réglage de la goupille de hauteur de coupe

Taille du plateau de coupe	Plage de hauteur de coupe	Paliers
122 cm	38 à 127 mm	6 mm

Réglez la hauteur de coupe entre 25 et 140 mm par paliers de 6 mm en plaçant l'axe de chape dans un trou différent.

1. Placez le verrou de transport en position **VERROUILLÉE**.
2. Appuyez sur la pédale de relevage du plateau avec le pied et relevez le plateau en position de transport (qui est aussi la position de hauteur de coupe de 140 mm) ; voir [Figure 24](#).
3. Pour changer de hauteur de coupe, tournez la goupille de 90 degrés retirez-la du support de hauteur de coupe ([Figure 24](#)).
4. Placez la goupille dans le trou du support correspondant à la hauteur de coupe voulue ([Figure 24](#)).
5. Appuyez sur la pédale de levage du plateau de coupe, tirez le verrou de transport en arrière et abaissez lentement le plateau de coupe.

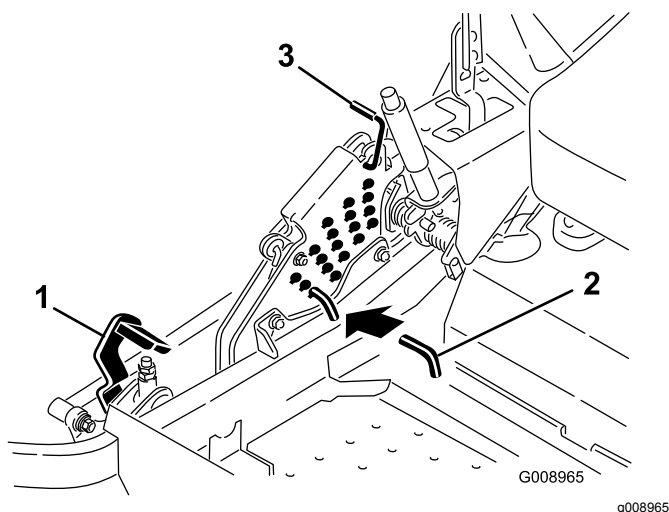


Figure 24

1. Pédale de levage de plateau
2. Goupille de hauteur de coupe
3. Verrou de transport

Réglage des galets anti-scalp

Ajustez la hauteur des galets anti-scalp chaque fois que vous modifiez la hauteur de coupe.

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

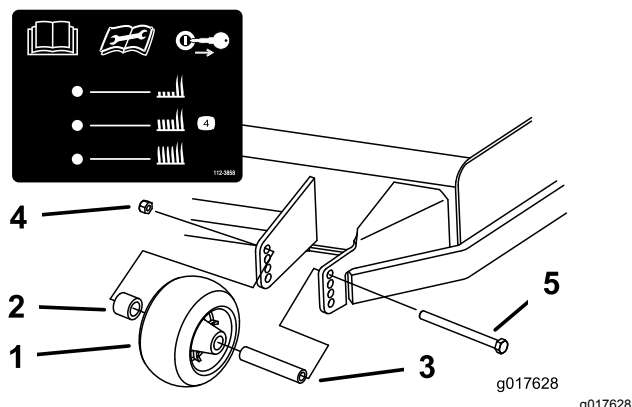


Figure 25

1. Galet anti-scalp
2. Entretoise
3. Douille
4. Écrou à embase
5. Boulon

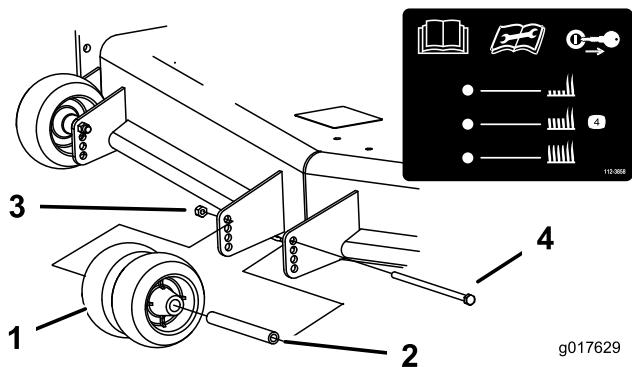


Figure 26

1. Galet anti-scalp
2. Douille
3. Écrou à embase
4. Boulon

Positionnement du siège

Vous pouvez avancer ou reculer le siège. Amenez le siège à la position la plus confortable pour vous, et offrant le meilleur contrôle de pour la conduite.

Poussez le levier de réglage de côté pour débloquer et régler le siège ([Figure 27](#)).

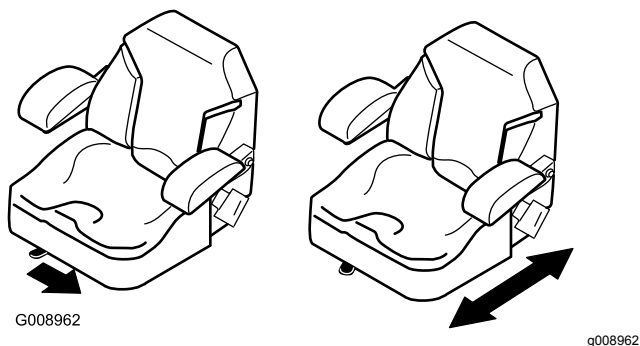


Figure 27

Utilisation des valves de déblocage des roues motrices

⚠ ATTENTION

Les mains peuvent se coincer dans les composants d'entraînement en rotation situés sous le plancher moteur, et subir des blessures graves.

Coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant d'accéder aux valves de déblocage des roues motrices.

⚠ ATTENTION

Le moteur et les entraînements hydrauliques peuvent devenir très chauds. Vous pouvez vous brûler gravement si vous touchez le moteur ou les entraînements hydrauliques quand ils sont chauds.

Laissez complètement refroidir le moteur et les entraînements hydrauliques avant d'accéder aux valves de déblocage des roues motrices.

Les valves de déblocage des roues motrices sont situées derrière le siège et au bas du compartiment moteur.

1. Désengagez la commande des lames (PDF), coupez le contact, amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé de contact.
2. Localisez les leviers de dérivation derrière le siège, à droite et à gauche du cadre.

3. Pour pousser la machine, déplacez les leviers de dérivation en arrière et bloquez-les en place comme montré à la Figure 28.
4. Desserrez le frein de stationnement avant de pousser la machine.

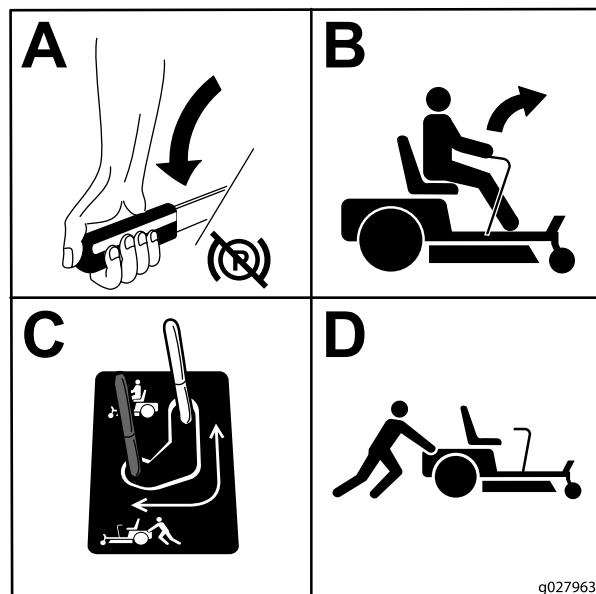


Figure 28

5. Pour utiliser la machine, déplacez les leviers de dérivation vers à la position AVANT (Figure 28).

Utilisation de l'éjection latérale

La tondeuse est équipée d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et à la surface de la pelouse.

⚠ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- N'enlevez jamais le déflecteur d'herbe de la tondeuse, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe tondue sur la pelouse. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous l'unité de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable amené la commande des lames (PDF) en position DÉSENGAGÉE, tourné la clé de contact sur ARRÊT et enlevé la clé.
- Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.

Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque de poids-lourd ou un camion. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des freins, des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser et de blesser d'autres personnes ou des animaux.

⚠ ATTENTION

Il est dangereux de conduire sur la voie publique sans clignotants, éclairages, réflecteurs ou panneau « véhicule lent ». Vous risquez de provoquer un accident et de vous blesser.

Ne conduisez pas la machine sur la voie publique.

Pour transporter la machine :

1. Si vous utilisez une remorque, fixez-la au véhicule tracteur et attachez les chaînes de sécurité.
2. Le cas échéant, raccordez les freins de la remorque.
3. Chargez la machine sur la remorque ou le véhicule.

4. Arrêtez le moteur, enlevez la clé, serrez le frein et fermez le robinet d'arrivée de carburant.
5. Servez-vous des points d'attache en métal de la machine pour l'arrimer solidement sur la remorque ou le véhicule de transport au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes (Figure 29).

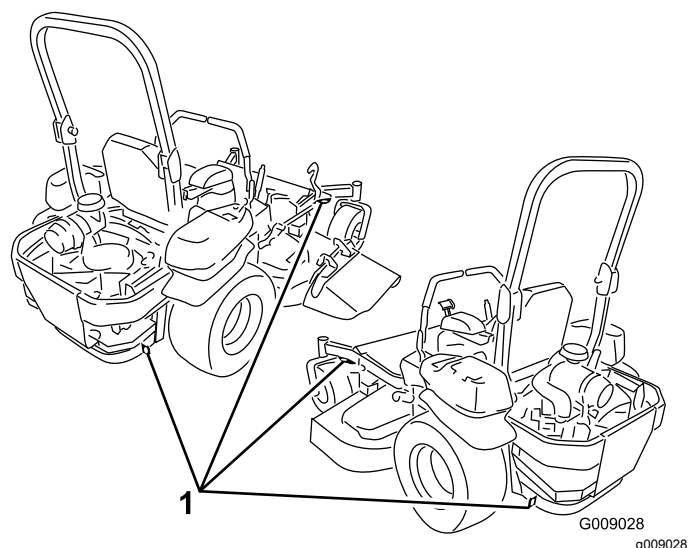


Figure 29

1. Points d'attache de la machine

Chargement de la machine

Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous chargez la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que lorsque vous la déchargez. Utilisez une rampe d'une seule pièce plus large que la machine pour cette procédure. Faites monter la machine sur les rampes en marche arrière et descendez en marche avant (Figure 30).

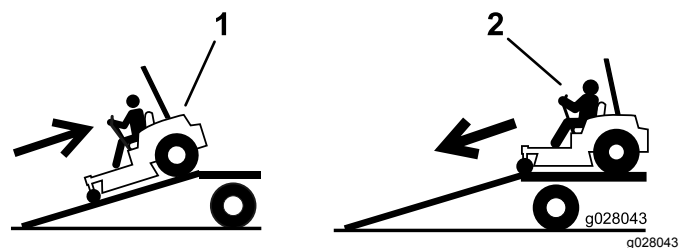


Figure 30

1. Faites monter la machine sur les rampes en marche arrière.
2. Descendez les rampes en marche avant.

Important: N'utilisez pas de rampes individuelles étroites de chaque côté de la machine.

Utilisez une rampe suffisamment longue pour que l'angle d'inclinaison ne dépasse pas 15 degrés (Figure 31). Sur les sols plats, la rampe doit être au moins 4 fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du

plateau du camion par rapport au sol. Si l'angle est supérieur, les composants de la tondeuse peuvent se coincer lors de son transfert de la rampe à la remorque ou au camion. La machine risque en outre de basculer en arrière ou vous pouvez en perdre le contrôle. Si vous chargez la machine alors qu'elle se trouve sur ou près d'une pente, placez la remorque ou le camion en aval et la rampe en amont. Cela minimise l'angle de la rampe.

⚠ ATTENTION

Le chargement de la machine sur une remorque ou un camion augmente le risque de basculement, et donc de blessures graves ou mortelles.

- Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous manœuvrez la machine sur une rampe.
- Vérifiez que l'arceau de sécurité est relevé et utilisez la ceinture de sécurité quand vous chargez ou déchargez la machine. Vérifiez que l'arceau de sécurité peut passer sous le toit d'une remorque fermée.
- Utilisez uniquement une rampe d'une seule pièce ; n'utilisez pas de rampes individuelles de chaque côté de la machine.
- Ne dépassez pas un angle de 15 degrés entre la rampe et le sol ou entre la rampe et la remorque ou le camion.
- La rampe doit être au moins 4 fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du plateau du camion par rapport au sol. Ainsi, l'angle de la rampe ne dépassera pas 15 degrés par rapport au sol plat.
- Faites monter la machine sur les rampes en marche arrière et descendez en marche avant.
- Évitez d'accélérer ou de décélérer brutalement lorsque vous conduisez la machine sur une rampe, car vous pourriez en perdre le contrôle ou la renverser.

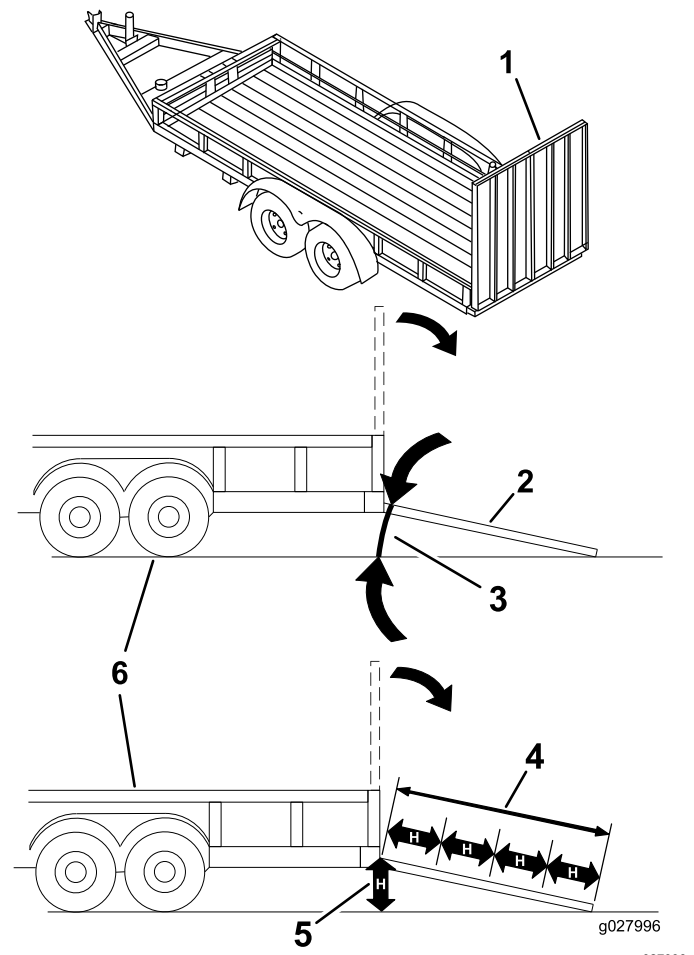


Figure 31

- | | |
|---|--|
| 1. Rampe d'une seule pièce en position rangée | 4. La rampe est au moins 4 fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du plateau du camion par rapport au sol |
| 2. Vue latérale d'une rampe d'une seule pièce en position de chargement | 5. H = Hauteur de la remorque ou du plateau du camion par rapport au sol |
| 3. 15 degrés maximum | 6. Remorque |

Utilisation du support Z Stand™

Le support Z Stand permet d'élever l'avant de la machine pour faciliter le nettoyage du plateau de coupe et la dépose des lames.

⚠ ATTENTION

La machine pourrait tomber sur quelqu'un et le blesser gravement ou mortellement.

- Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine sur le support Z Stand.
- Ne l'utilisez que pour nettoyer le plateau de coupe et déposer les lames.
- Ne laissez pas la machine sur le support Z Stand pendant une durée prolongée.
- Vous devez toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de procéder à un quelconque entretien de la machine.

Monter la machine sur le support Z Stand

Important: Utilisez le support Z Stand sur une surface plane.

1. Relevez le plateau de coupe en position de transport.
2. Retirez la goupille du support (Figure 32).

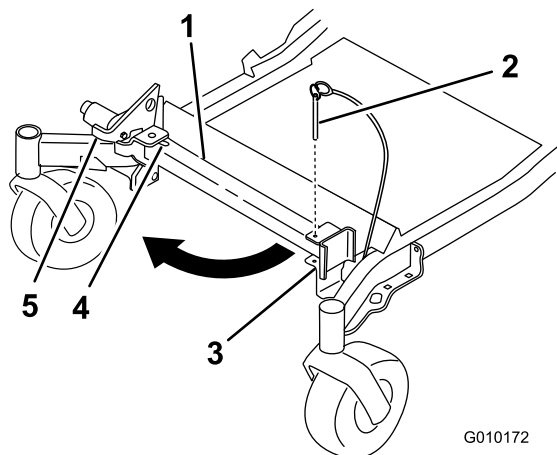
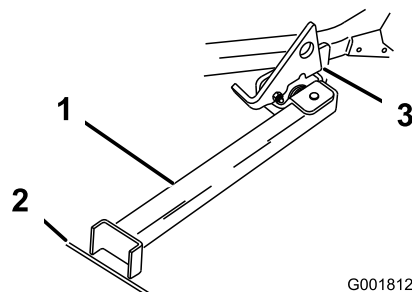


Figure 32

1. Support Z Stand
2. Goupille de support
3. Support
4. Base de la fente
5. Verrou

3. Soulevez le verrou.
4. Dépliez le pied du support et poussez le support vers la machine en l'engageant dans le bas de la fente (Figure 32 et Figure 33).



G001812

g001812

Figure 33

1. Support Z Stand (dans la fente)
2. Fissure dans le trottoir ou le gazon
3. Verrou en appui sur la languette de pivot

5. Posez le pied du support sur le sol et appuyez le verrou sur la languette de pivot (Figure 33).
6. Mettez le moteur en marche et tirez la commande d'accélérateur à mi-course.
7. Conduisez la machine sur le support. Arrêtez-vous quand le verrou retombe sur la languette en position verrouillée (Figure 33).
8. Serrez le frein de stationnement et coupez le moteur.
9. Calez ou bloquez les roues motrices.

⚠ ATTENTION

Le frein de stationnement peut ne pas immobiliser parfaitement la machine lorsqu'elle se trouve sur le support Z Stand et des dommages corporels ou matériels peuvent se produire.

Ne garez pas la machine sur le support Z Stand, à moins de caler ou de bloquer les roues.

10. Effectuez l'entretien requis.

Descendre la machine du support Z Stand

1. Retirez les cales ou les blocs des roues.
2. Relevez le verrou en position déverrouillée (Figure 34).

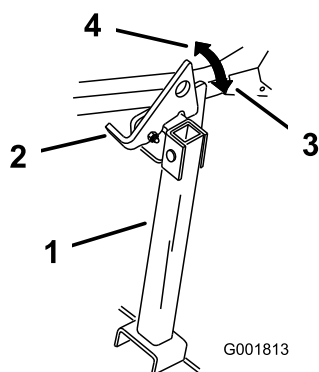


Figure 34

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Support Z Stand | 3. Position verrouillée |
| 2. Verrou | 4. Position déverrouillée |

3. Mettez le moteur en marche et tirez la commande d'accélérateur à mi-course. Desserrez le frein de stationnement.
4. Descendez lentement du support en marche arrière.
5. Ramenez le support à sa position de repos (Figure 32).

Conseils d'utilisation

Utilisation du réglage du haut régime

Pour obtenir une circulation d'air maximale et une qualité de tonte optimale, faites tourner le moteur à HAUT RÉGIME. L'air doit pouvoir circuler pour bien couper l'herbe. Pour cette raison, ne sélectionnez pas une hauteur de coupe trop basse car le plateau de coupe serait alors complètement entouré d'herbe haute. Placez-vous toujours de sorte qu'un côté de la tondeuse se trouve à l'extérieur de la zone non-coupée. L'air pourra ainsi circuler librement dans le plateau de coupe.

Tonte initiale

Coupez l'herbe légèrement plus haut que d'habitude pour éviter de scalper les inégalités du terrain. La hauteur de coupe habituelle est cependant celle qui convient le mieux en général. Si la hauteur de l'herbe dépasse 15,24 cm, vous devrez peut-être vous y reprendre à deux fois pour obtenir un résultat acceptable.

Tondre un tiers de la hauteur de l'herbe

L'idéal est de ne raccourcir l'herbe que du tiers de sa hauteur. Une coupe plus courte est déconseillée, à

moins que l'herbe ne soit clairsemée, ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir.

Alternance de la direction de la tonte

Alternez le sens des passages pour ne pas coucher l'herbe. L'alternance permet aussi de mieux disperser l'herbe coupée, ce qui améliore la décomposition et la fertilisation.

Fréquence de tonte

Une pelouse doit normalement être tondue tous les 4 jours. Cependant, tenez compte du fait que l'herbe pousse plus ou moins vite selon l'époque. Pour conserver une hauteur de coupe régulière, ce qui est conseillé, tondez plus souvent au début du printemps. Réduisez la fréquence de la tonte au milieu de l'été, lorsque l'herbe pousse moins vite. Si vous n'avez pas tondu depuis un certain temps, effectuez un premier passage à une hauteur de coupe élevée, puis repassez 2 jours plus tard en abaissant la hauteur de coupe.

Réglage de la vitesse de tonte

Ralentissez pour améliorer la qualité de la coupe dans certaines conditions.

Éviter de tondre trop ras

Si la largeur de coupe de la tondeuse utilisée est plus large que la précédente, augmentez la hauteur de coupe pour ne pas raser les inégalités de la pelouse.

Tonte de l'herbe haute

Si l'herbe est légèrement plus haute que d'habitude ou si elle est humide, utilisez une hauteur de coupe un peu plus haute que la normale. Tondez ensuite l'herbe à la hauteur de coupe inférieure habituelle.

Arrêt

Si vous devez arrêter le déplacement en marche avant de la machine durant la tonte, un paquet d'herbe coupée peut se détacher et tomber sur la pelouse. Pour éviter cela, rendez-vous dans une zone déjà tondue en laissant les lames engagées.

Propreté du dessous du plateau de coupe

Nettoyez le dessous du plateau de coupe après chaque utilisation. Ne laissez pas l'herbe et la terre

s'accumuler à l'intérieur, car la qualité de la tonte finira par en souffrir.

Entretien de la lame

Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de coupe, pour obtenir une coupe nette sans arracher ou déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies. Vérifiez chaque jour l'état, l'usure et l'affûtage des lames. Limez les entailles éventuelles et aiguissez les lames selon les besoins. Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées par des lames Toro d'origine.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile moteur. • Vérifiez le couple de serrage des écrous de roues.
Après les 50 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile et remplacez le filtre du système hydraulique.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Vérifiez le système de sécurité. • Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Contrôlez la ceinture de sécurité. • Contrôlez les boutons du système antiretournement (ROPS). • Nettoyez la grille du moteur. • Contrôlez les lames. • Nettoyez le plateau de coupe.
Toutes les 25 heures	• Vérifiez le niveau d'huile hydraulique dans le vase d'expansion.
Toutes les 50 heures	• Graissez le bras de tension du plateau de coupe. • Contrôlez le pare-étincelles (selon l'équipement). • Contrôlez la pression des pneus. • Contrôlez l'état des courroies (usure/fissures).
Toutes les 100 heures	• Graissez les pivots de relevage du plateau de coupe. • Vidangez l'huile moteur (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère poussiéreuse ou sale). • Contrôlez, nettoyez et réglez l'écartement des électrodes. • Vérifiez et nettoyez les ailettes et les carénages de refroidissement du moteur.
Toutes les 200 heures	• Remplacez le filtre à huile moteur.
Toutes les 250 heures	• Remplacez le préfiltre du filtre à air. (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de sable). • Contrôlez l'élément filtrant de sécurité.
Toutes les 400 heures	• Vidangez l'huile et remplacez le filtre du système hydraulique.
Toutes les 500 heures	• Remplacez l'élément de sécurité du filtre à air. • Remplacez le filtre à carburant (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère poussiéreuse ou sale). • Réglez le roulement de pivot de roue pivotante. • Contrôlez l'embrayage électrique.
Chaque mois	• Contrôlez l'état la batterie.
Une fois par an	• Graissez les pivots des roues pivotantes avant (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère poussiéreuse ou sale). • Graissez les moyeux des roues pivotantes. • Vérifiez le couple de serrage des écrous de roues.
Une fois par an ou avant le remisage	• Peignez les surfaces écaillées. • Effectuez toutes les procédures d'entretien mentionnées ci-dessus avant de remiser la machine.

Important: Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Procédures avant l'entretien

Relâchement du rideau du plateau de coupe

Desserrez le boulon inférieur du rideau pour débloquer ce dernier et accéder au sommet du plateau de coupe (Figure 35). Resserez le boulon de fixation du rideau une fois l'entretien terminé.

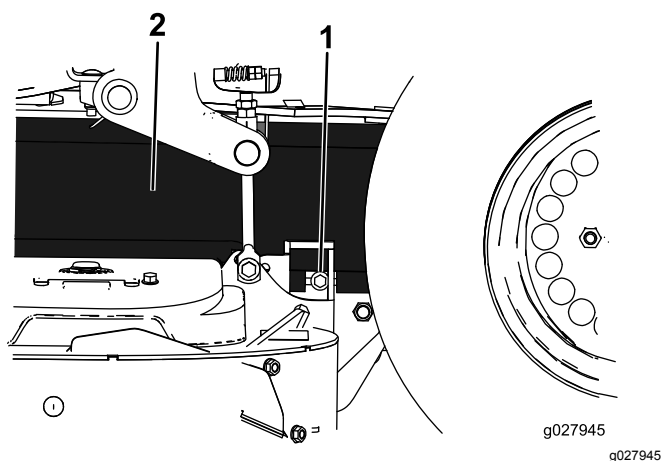


Figure 35

1. Boulon 2. Panneau de protection

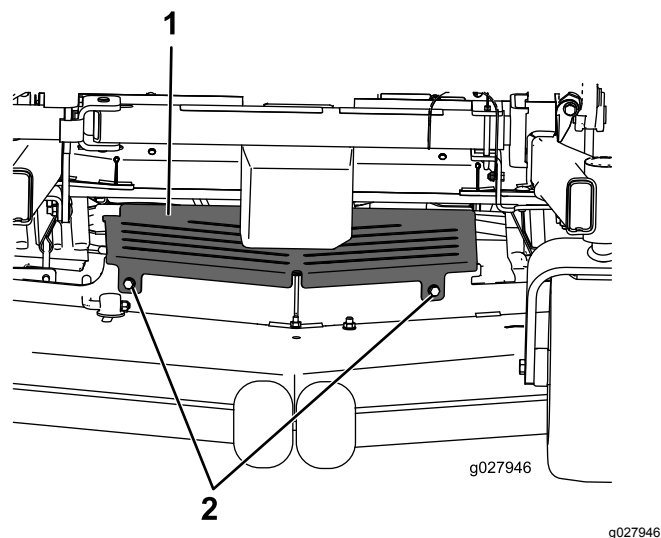


Figure 36

1. Tôle de protection 2. Boulon

Dépose de la tôle de protection

Desserrez les 2 boulons avant et déposez la tôle de protection pour accéder aux courroies et aux axes du plateau de coupe (Figure 36). Reposez la tôle de protection et serrez les boulons une fois l'entretien terminé.

Lubrification

Lubrifiez plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Type de graisse : graisse universelle n° 2 au lithium ou au molybdène.

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez les graisseurs avec un chiffon.

Remarque: Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur l'avant des graisseurs.

4. Raccordez une pompe à graisse au graisseur et injectez de la graisse à l'intérieur jusqu'à ce qu'elle commence à suinter des roulements.
5. Essuyez tout excès de graisse.

Ajout d'huile légère ou graissage par pulvérisation

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

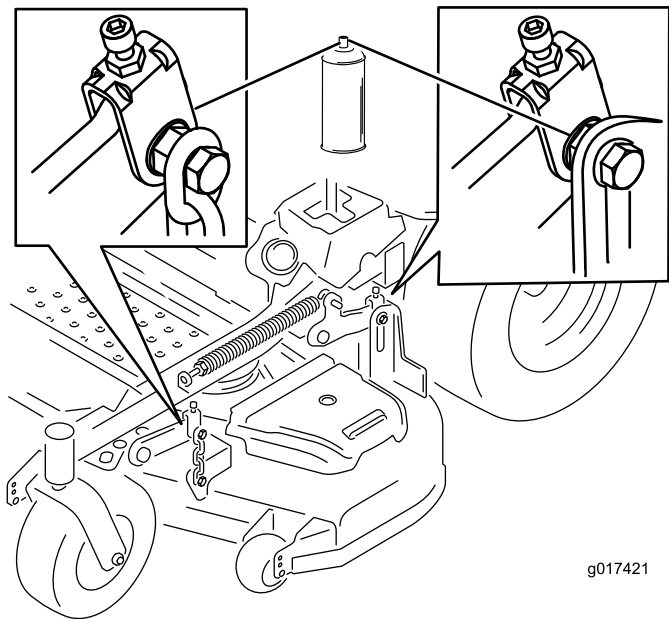


Figure 37

Graissage de la tondeuse

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures—Graissez le bras de tension du plateau de coupe.

Une fois par an—Graissez les pivots des roues pivotantes avant (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère poussiéreuse ou sale).

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Graissez le pivot de la poulie de tension du plateau de coupe jusqu'à ce que la graisse ressorte par le bas ([Figure 38](#)).

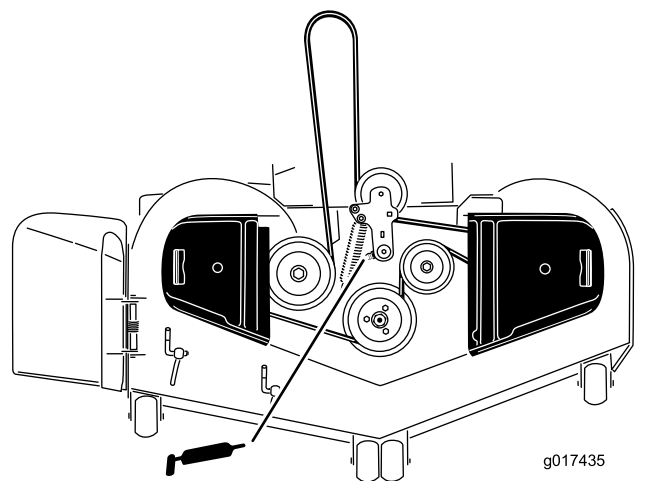


Figure 38

4. Retirez les capuchons antipoussière et réglez les pivots des roues pivotantes.

Remarque: Ne remettez pas les capuchons antipoussière avant d'avoir terminé le graissage ; voir [Réglage du roulement de pivot de roue pivotante](#) (page 47).

5. Retirez le bouchon hexagonal.
6. Vissez un graisseur dans le trou.
7. Injectez de la graisse dans le graisseur jusqu'à ce qu'elle ressorte autour du roulement supérieur.
8. Déposez le graisseur du trou.
9. Remettez le bouchon hexagonal et le capuchon antipoussière en place ([Figure 39](#)).

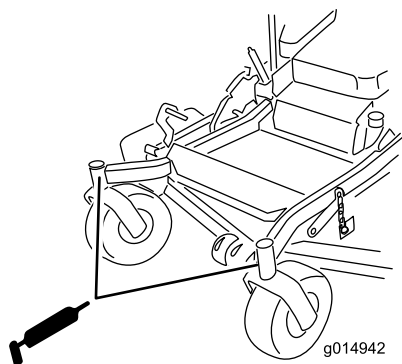


Figure 39

Graissage des moyeux des roues pivotantes

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, enlevez la clé de contact et serrez le frein de stationnement.

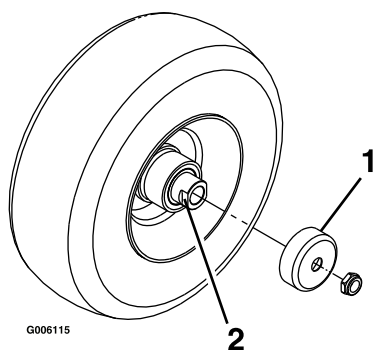


Figure 40

1. Protège-joint
2. Écrou d'écartement avec méplats

2. Déposez la roue pivotante de la fourche.
3. Déposez les protège-joints du moyeu de roue.
4. Retirez un écrou d'écartement de l'arbre de la roue pivotante.

Remarque: Du frein-filet a été appliqué pour bloquer les écrous d'écartement sur l'arbre de roue.

5. Déposez l'arbre de la roue (en laissant l'autre écrou d'écartement en place).
6. Faites levier pour déposer les joints, et vérifiez l'état et l'usure des roulements ; remplacez-les au besoin.
7. Garnissez les roulements de graisse universelle.
8. Insérez 1 roulement et 1 joint neuf, dans la roue.

Remarque: Remplacez les joints.

9. Si les deux écrous d'écartement ont été retirés (ou se sont détachés) de l'arbre de roue, appliquez du frein-filet sur l'un d'entre eux et vissez-le sur l'arbre de roue, méplats tournés vers l'extérieur.

Remarque: Ne vissez pas complètement l'écrou d'écartement au bout de l'arbre de roue. Laissez environ 3 mm entre la surface extérieure de l'écrou d'écartement et l'extrémité de l'arbre de roue dans l'écrou.

10. Insérez l'ensemble écrou et arbre de roue dans la roue, du côté roulement et joint neuf.
11. Le côté ouvert de la roue étant dirigé vers le haut, remplissez l'intérieur de la roue autour de l'arbre de graisse universelle.
12. Insérez le second roulement, assorti d'un joint neuf, dans la roue.
13. Appliquez du frein-filet sur le filetage du second écrou d'écartement et vissez-le sur l'arbre de roue, les méplats tournés vers l'extérieur.
14. Serrez l'écrou à un couple de 8 à 9 N·m, desserrez-le, puis resserrez-le à un couple de 2 à 3 N·m.

Remarque: Attention à ne pas faire dépasser l'arbre de roue de l'écrou.

15. Posez les protège-joints sur le moyeu, puis insérez la roue dans la fourche.
16. Reposez le boulon de roue et serrez l'écrou à fond.

Important: Pour ne pas endommager le joint et le roulement, vérifiez fréquemment le réglage du roulement. Faites tourner la roue pivotante. Elle ne doit pas tourner librement (plus de 1 ou 2 tours) ni présenter de jeu latéral. Si la roue tourne librement, ajustez l'écrou d'écartement jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Appliquez une autre couche de frein-filet.

Entretien du moteur

⚠ ATTENTION

Les pièces brûlantes peuvent causer des blessures.

Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart du silencieux et autres surfaces brûlantes.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 250 heures—Remplacez le préfiltre du filtre à air. (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de sable).

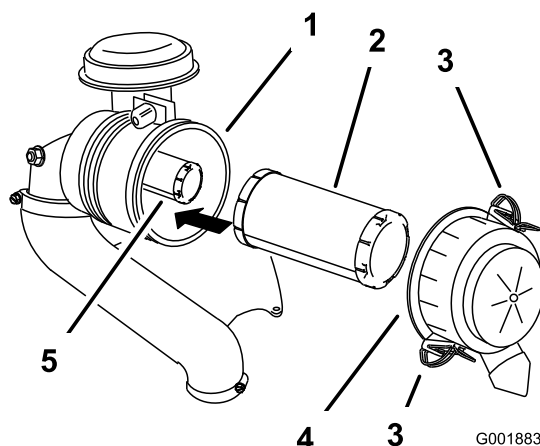
Toutes les 250 heures—Contrôlez l'élément filtrant de sécurité.

Toutes les 500 heures—Remplacez l'élément de sécurité du filtre à air.

Remarque: Contrôlez les éléments filtrants plus souvent s'il y a beaucoup de poussière ou de sable.

Dépose des éléments du filtre à air

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déverrouillez le filtre à air et détachez le couvercle du boîtier du filtre (Figure 41).



g001883

Figure 41

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Boîtier du filtre à air | 4. Couvercle du filtre à air |
| 2. Préfiltre | 5. Élément de sécurité |
| 3. Verrou | |

4. Nettoyez l'intérieur du couvercle du filtre à air à l'air comprimé.
5. Sortez le préfiltre du boîtier du filtre avec précaution (Figure 41).

Remarque: Évitez de cogner l'élément à l'intérieur du boîtier.

6. Ne déposez l'élément de sécurité que si vous avez l'intention de le remplacer.

Important: N'essayez pas de nettoyer l'élément filtrant de sécurité. Si l'élément de sécurité est encrassé, cela signifie que le préfiltre est endommagé. Remplacez alors les deux éléments.

7. Vérifiez l'état du préfiltre en le plaçant devant une lumière forte.

Remarque: Les trous éventuels apparaîtront sous forme de points brillants. Mettez le filtre au rebut s'il est endommagé.

Entretien du préfiltre

- Remplacez le préfiltre s'il est encrassé, plié ou endommagé.
- Ne nettoyez pas le préfiltre.

Entretien de l'élément de sécurité

Remplacez le filtre de sécurité ; ne le nettoyez jamais.

Important: N'essayez pas de nettoyer l'élément filtrant de sécurité. Si l'élément de sécurité est encrassé, cela signifie que le préfiltre est endommagé. Remplacez alors les deux éléments.

Pose des éléments filtrants

Important: Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans installer les deux éléments filtrants et le couvercle du filtre à air.

1. Si vous montez des éléments filtrants neufs, vérifiez qu'ils n'ont pas souffert pendant le transport.

Remarque: N'utilisez pas les éléments filtrants s'ils sont endommagés.

2. Si vous remplacez l'élément filtrant de sécurité, insérez-le avec précaution dans le boîtier du filtre (Figure 41).
3. Glissez le préfiltre sur l'élément de sécurité avec précaution (Figure 41).

Remarque: Vérifiez que le préfiltre est complètement engagé en appuyant sur son bord extérieur pendant de la pose.

Important: N'appuyez pas sur la partie intérieure souple du filtre.

4. Reposez le couvercle du filtre à air, le côté portant l'inscription **UP** en haut, et fermez le verrou (Figure 41).

Contrôle du niveau, vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Type d'huile : huile détergente (classe de service API SF, SG, SH, SJ ou SL)

Capacité du carter : 2,1 l avec filtre neuf ; 1,8 l avec filtre existant

Viscosité : voir le tableau ci-dessous.

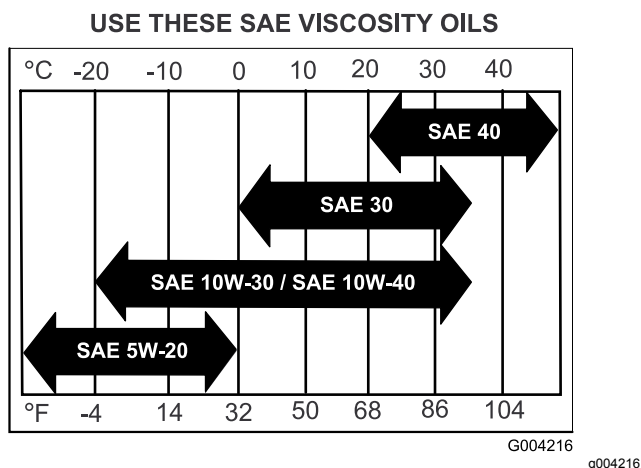


Figure 42

Remarque: L'utilisation d'huiles multigrades (5W-20, 10W-30 ou 10W-40) accroît la consommation d'huile. Contrôlez fréquemment le niveau d'huile si vous utilisez une huile multigrade.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remarque: Contrôlez le niveau d'huile quand le moteur est froid.

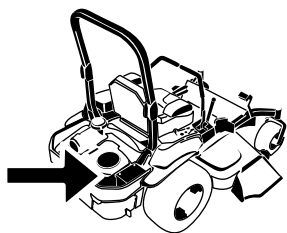
⚠ ATTENTION

Les pièces brûlantes peuvent causer des blessures.

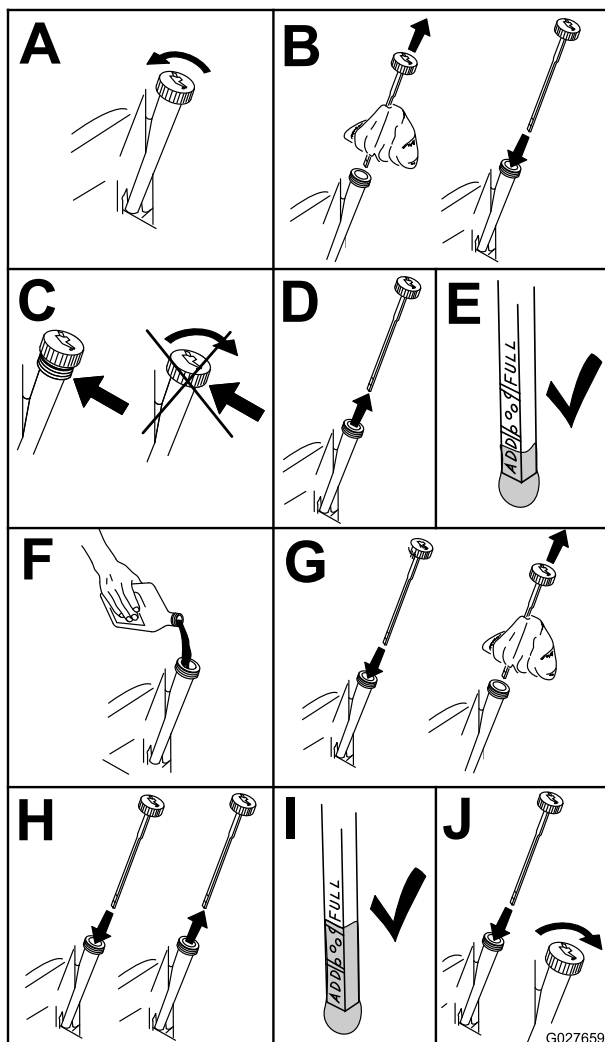
Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart du silencieux et autres surfaces brûlantes.

Important: Ne remplissez pas excessivement le carter sous peine d'endommager le moteur. Ne faites pas tourner le moteur si le niveau d'huile est en dessous du repère minimum au risque d'endommager le moteur.

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles (Figure 43).



G008804
g008804



G027659
g027659

Figure 43

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

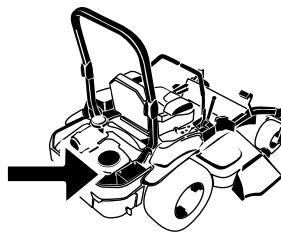
Toutes les 100 heures (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère poussiéreuse ou sale).

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.

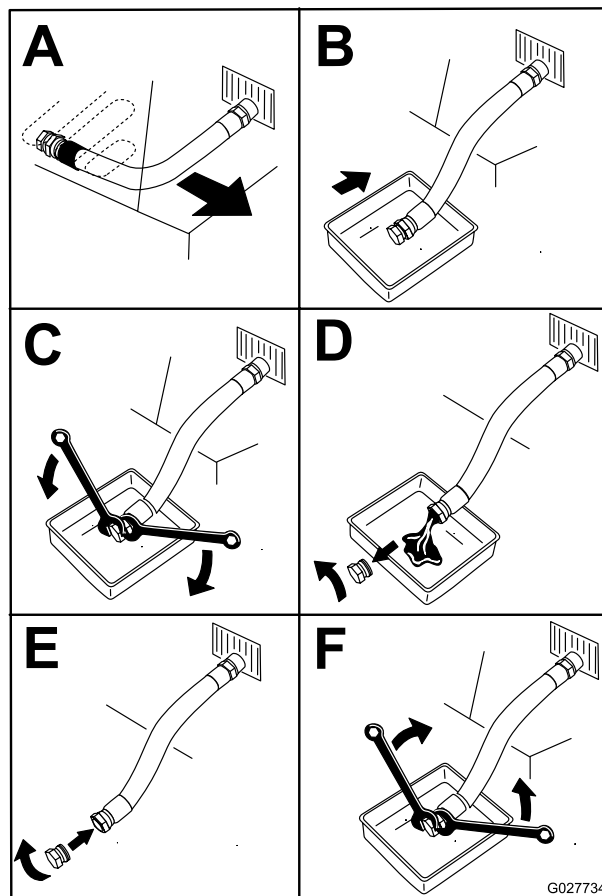
1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant 5 minutes.

Remarque: Cela permet de réchauffer l'huile qui s'écoule alors plus facilement.

2. Garez la machine avec l'arrière légèrement plus bas que l'avant, pour pouvoir vidanger toute l'huile.
3. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
4. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles (Figure 44).



G008804
g008804



G027734

g027734

Figure 44

5. Versez lentement environ 80 % de l'huile spécifiée dans le tube de remplissage, puis faites l'appoint lentement pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum (**Full**) (Figure 45).

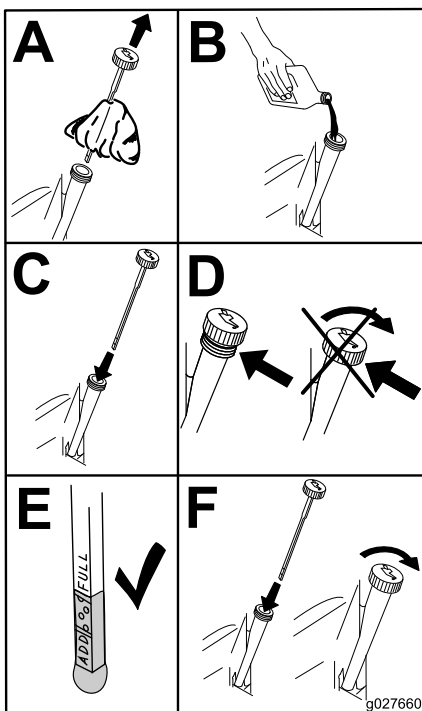


Figure 45

g027660

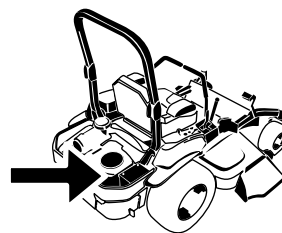
6. Démarrez le moteur et conduisez la machine jusqu'à une surface plane et horizontale.
7. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile.

Remplacement du filtre à huile moteur

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures

Remarque: Remplacez le filtre à huile moteur plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

1. Vidangez l'huile moteur ; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 39\)](#).
2. Remplacez le filtre à huile moteur ([Figure 46](#)).



G008804
g008804

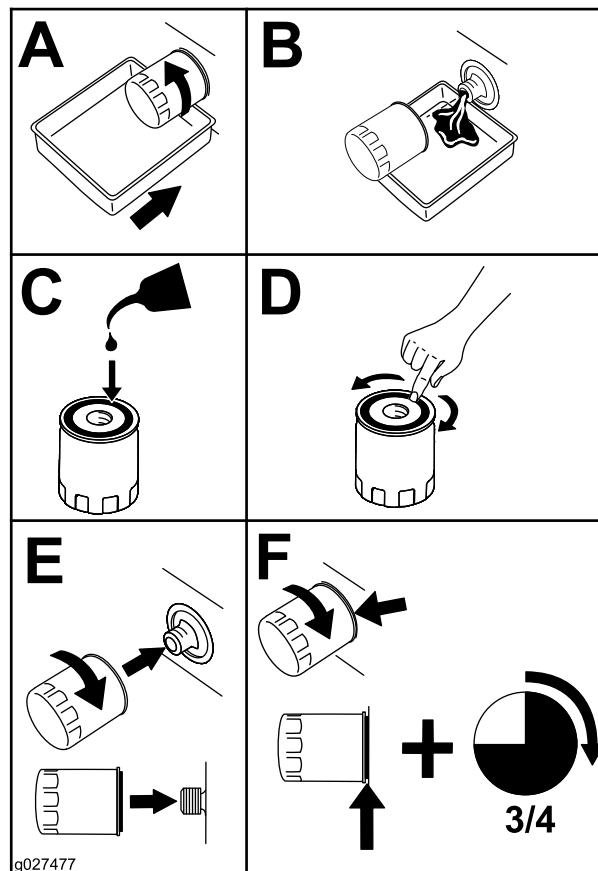


Figure 46

g027477

Remarque: Assurez-vous que le joint du filtre à huile touche le moteur puis vissez encore le filtre de 3/4 de tour.

3. Remplissez le carter moteur d'une huile neuve du type voulu ; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 39\)](#).

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

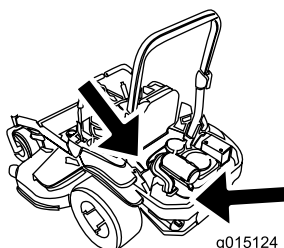
Avant de monter une bougie, vérifiez si l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct. Utilisez une clé à bougies pour déposer les bougies et les remonter, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez la bougie au besoin.

Type de bougie : NGK® BPR4ES ou type équivalent

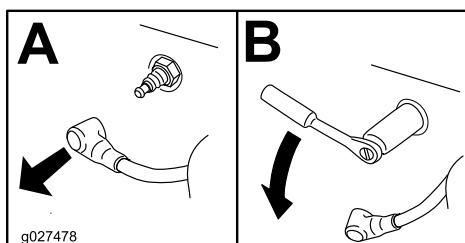
Écartement des électrodes : 0,75 mm

Dépose de la bougie

1. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
3. Localisez et déposez les bougies ([Figure 47](#)).



g015124



g027478

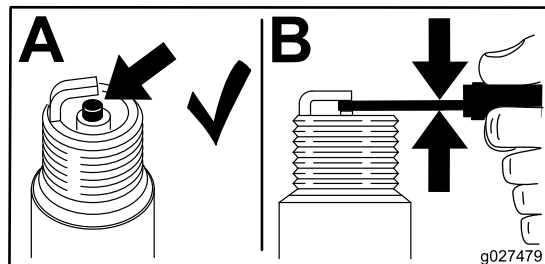
Figure 47

Contrôle de la bougie

Important: Ne nettoyez pas la ou les bougies. Remplacez systématiquement les bougies dans les cas suivants : si elles sont fissurées, recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, ou si les électrodes sont usées.

Si le bec isolant est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est couvert d'un dépôt noir, c'est généralement signe que le filtre à air est encrassé.

Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm.

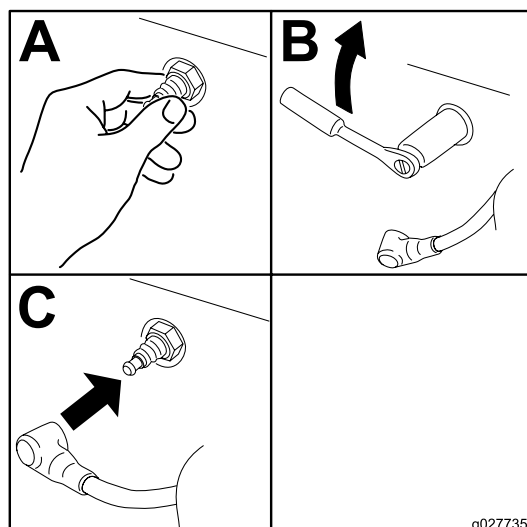


g027479

Figure 48

Montage de la bougie

Serrez la ou les bougies à 22 N·m.



g027735

Figure 49

Contrôle du pare-étincelles

Pour un modèle équipé d'un pare-étincelles

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

⚠ ATTENTION

Les composants chauds du système d'échappement peuvent enflammer les vapeurs d'essence, même après l'arrêt du moteur. Les particules chaudes rejetées quand le moteur est en marche peuvent enflammer les matières inflammables. Un incendie peut entraîner des dommages corporels et matériels.

Ne faites pas le plein de carburant et ne faites pas tourner le moteur si le pare-étincelles n'est pas en place.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et enlevez la clé de contact. Serrez le frein de stationnement.
2. Attendez que le silencieux soit froid.
3. Si vous constatez des fissures de la grille ou des soudures, remplacez le pare-étincelles.
4. Si vous constatez que la grille est bouchée, déposez le pare-étincelles et agitez-le pour détacher les particules, puis nettoyez la grille avec une brosse métallique (trempée dans un

solvant au besoin). Reposez le pare-étincelles sur la sortie d'échappement.

Entretien du système d'alimentation

Remplacement de l'élément du filtre à carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant) (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère poussiéreuse ou sale).

Le filtre à carburant est situé près du moteur, devant ou derrière.

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Laissez refroidir la machine.
4. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
5. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sous le siège (Figure 50).

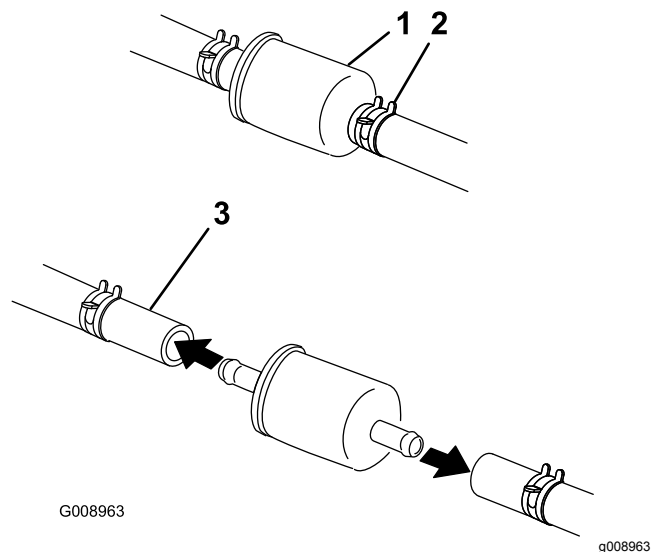


Figure 50

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Filtre à carburant | 3. Robinet d'arrivée de carburant |
| 2. Collier | |

-
6. Pincez les extrémités des colliers et éloignez les colliers du filtre (Figure 50).
 7. Détachez le filtre des conduites de carburant.

8. Posez un filtre neuf et rapprochez les colliers de fixation du filtre (Figure 50).
9. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.

Important: Rebranchez les flexibles de carburant et fixez-les aux emplacements d'origine avec les attaches en plastique pour maintenir la tuyauterie d'alimentation à l'écart des composants susceptibles de l'endommager.

Entretien du réservoir de carburant

N'essayez pas de vidanger le réservoir de carburant. Demandez à un concessionnaire-réparateur agréé de vidanger le réservoir de carburant et d'effectuer l'entretien de tous les composants associés au circuit d'alimentation.

Entretien du système électrique

Entretien de la batterie

Périodicité des entretiens: Chaque mois

⚠ DANGER

L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, un poison mortel qui cause de graves brûlures.

Ne buvez jamais l'électrolyte et évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez des lunettes de sécurité pour vous protéger les yeux et des gants en caoutchouc pour vous protéger les mains.

Retrait de la batterie

⚠ ATTENTION

Les bornes de la batterie ou les outils en métal peuvent causer des courts-circuits au contact des pièces métalliques de la machine et produire des étincelles. Les étincelles peuvent provoquer l'explosion des gaz de la batterie et vous blesser.

- Lors du retrait ou de la mise en place de la batterie, les bornes ne doivent toucher aucune partie métallique de la machine.
- Évitez de créer des courts-circuits entre les bornes de la batterie et les parties métalliques de la machine avec des outils en métal.

⚠ ATTENTION

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager la machine et produire des étincelles. Les étincelles peuvent provoquer l'explosion des gaz de la batterie et vous blesser.

- Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).
- Connectez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Débranchez le câble négatif (noir) de la borne négative (-) de la batterie (Figure 51).
- Enlevez le capuchon rouge de la borne positive (+) de la batterie et débranchez le câble positif (rouge) de la batterie (Figure 51).
- Retirez l'écrou à oreilles qui fixe la barrette de maintien de la batterie (Figure 51).
- Déposez la barrette de maintien (Figure 51).
- Déposez la batterie (Figure 51).

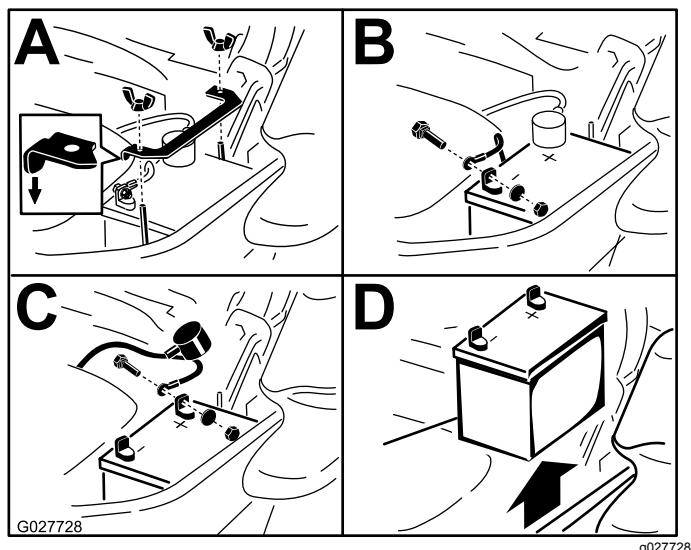


Figure 51

Mise en place de la batterie

- Placez la batterie dans son support en tournant les bornes à l'opposé du réservoir hydraulique (Figure 51).
- Branchez le câble positif (rouge) de la batterie à la borne positive (+).
- Branchez le câble négatif (noir) et le câble de masse à la borne négative (-) de la batterie.
- Fixez les câbles avec 2 boulons, 2 rondelles et 2 contre-écrous (Figure 51).
- Placez le capuchon rouge sur la borne positive (+) de la batterie.
- Reposez la barrette de maintien et fixez-la avec l'écrou à oreilles (Figure 51).

Charge de la batterie

⚠ ATTENTION

La batterie en charge produit des gaz susceptibles d'exploser.

Ne fumez jamais et gardez la batterie éloignée des flammes et sources d'étincelles.

Important: Gardez toujours la batterie chargée au maximum (densité 1,265). Cela est particulièrement important pour prévenir la dégradation de la batterie si la température tombe en dessous de 0 °C.

- Chargez la batterie pendant 10 à 15 minutes entre 25 et 30 A, ou pendant 30 minutes à 10 A.
- Quand la batterie est chargée au maximum, débranchez le chargeur de la prise, puis débranchez les fils du chargeur des bornes de la batterie (Figure 52).
- Placez la batterie dans la machine et raccordez les câbles de la batterie ; voir [Mise en place de la batterie \(page 44\)](#).

Remarque: N'utilisez pas la machine si la batterie n'est pas branchée, au risque d'endommager le circuit électrique.

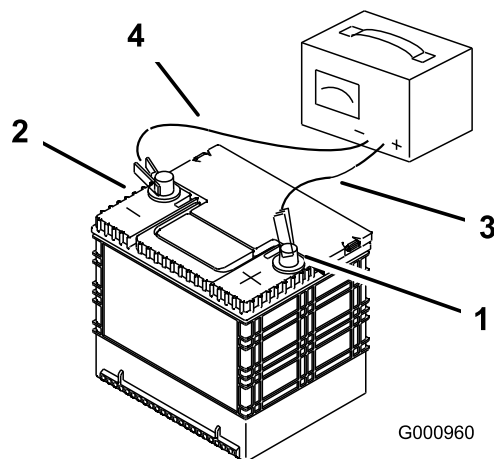


Figure 52

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Borne positive de la batterie | 3. Fil rouge (+) du chargeur |
| 2. Borne négative de la batterie | 4. Fil noir (-) du chargeur |

Entretien des fusibles

Le système électrique est protégé par des fusibles. Il ne nécessite donc aucun entretien. Toutefois, si un fusible grille, vérifiez l'état de la pièce et du circuit et assurez-vous qu'il n'y a pas de court-circuit.

Les fusibles sont situés sur la console droite, près du siège (Figure 53).

1. Pour remplacer un fusible, tirez dessus pour l'enlever.
2. Remplacez le fusible (Figure 53).

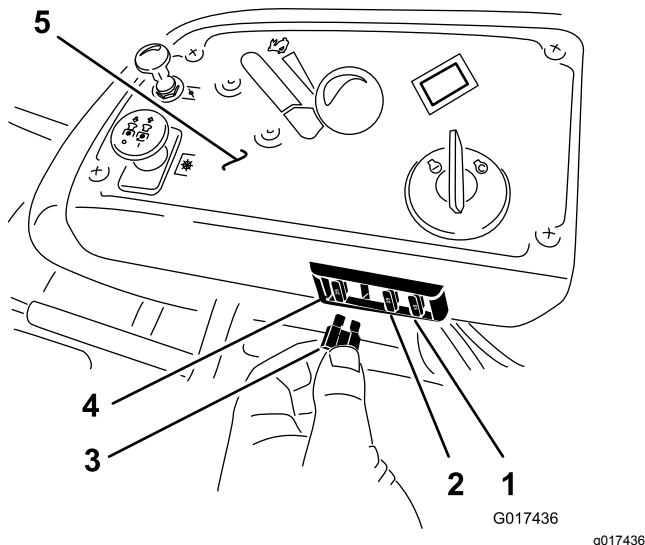


Figure 53

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Accessoire en option – 15 A | 4. Principal – 25 A |
| 2. Charge – 25 A | 5. Console |
| 3. PDF – 10 A | |

Entretien du système d'entraînement

Contrôle de la ceinture de sécurité

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas usée ni entaillée, et que l'enrouleur et la boucle fonctionnent correctement. Remplacez la ceinture de sécurité si elle est endommagée.

Contrôle des boutons du système antiretournement (ROPS)

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, parfois mortellement, en vous retournant, gardez l'arceau de sécurité complètement relevé et bloqué en position, et attachez votre ceinture de sécurité.

Le siège doit être bien fixé sur la machine.

Vérifiez que les fixations et les boutons sont en bon état. Les boutons doivent être complètement engagés quand le système ROPS est relevé. La partie supérieure de l'arceau de sécurité doit parfois être poussée en avant ou tirée en arrière pour engager complètement les deux boutons (Figure 54).

Réglage de l'alignement des roues

1. Désengagez la commande de la lame (PDF).
2. Conduisez la machine jusqu'à une surface plane et dégagée, et amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT**.
3. Placez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions **HAUT RÉGIME** et **BAS RÉGIME**.
4. Poussez les leviers de commande de déplacement en avant jusqu'à la butée dans la fente en T.
5. Vérifiez de quel côté la machine se déporte.
6. Si la machine se déporte à droite, desserrez les boulons et reculez la plaque de butée gauche dans la fente en T gauche, jusqu'à ce qu'elle se déplace en ligne droite ([Figure 55](#)).
7. Si elle se déporte à gauche, desserrez les boulons et reculez la plaque de butée droite dans la fente en T droite, jusqu'à ce qu'elle se déplace en ligne droite ([Figure 55](#)).
8. Serrez les boulons de la plaque de butée ([Figure 55](#)).

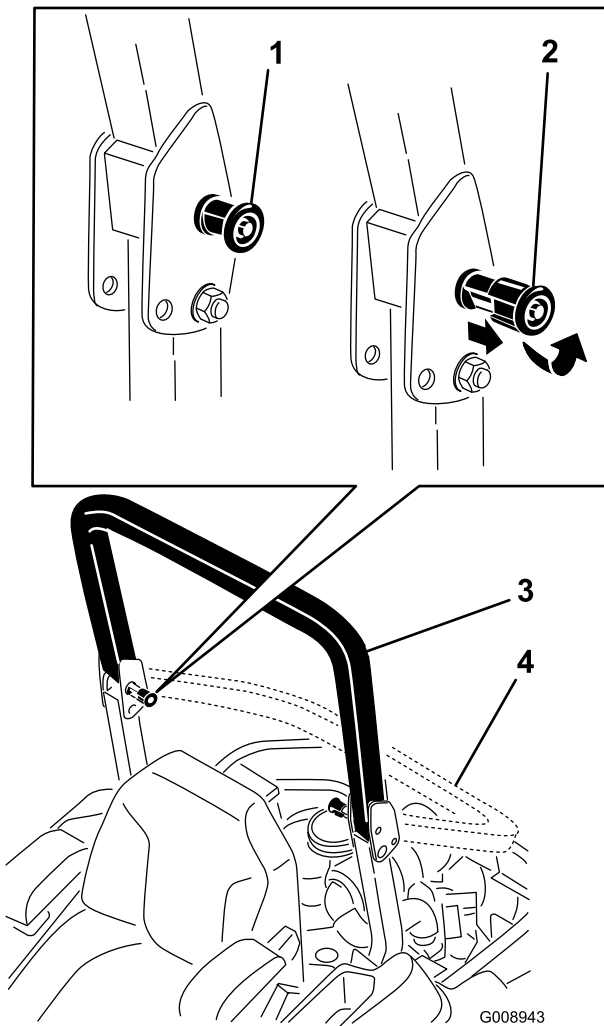


Figure 54

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Bouton du système ROPS (position verrouillée) | 3. Arceau de sécurité relevé |
| 2. Sortez le bouton du système ROPS et tournez-le de 90 degrés pour changer la position de l'arceau. | 4. Arceau de sécurité abaissé |

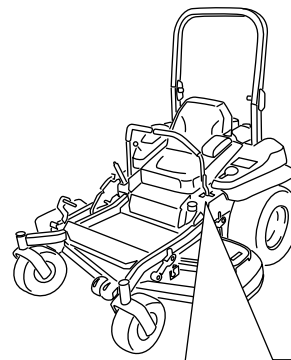


Figure 55

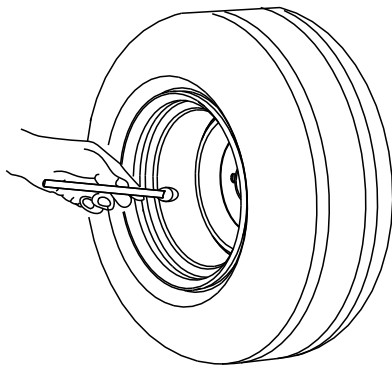
Levier de commande gauche montré

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Levier de commande | 3. Plaque de butée |
| 2. Boulon | |

Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

Les pneus avant et arrière doivent être gonflés à 0,9 bar. Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe. Contrôlez la pression lorsque les pneus sont froids pour obtenir un résultat plus précis.



G001055

Figure 56

g001055

Contrôle des écrous de roues

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

Contrôlez et serrez les écrous de roue à un couple de 122 à 136 N·m.

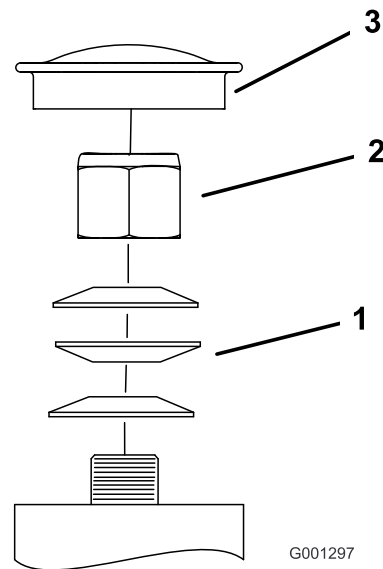
Réglage du roulement de pivot de roue pivotante

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez le capuchon antipoussière de la roue pivotante et serrez le contre-écrou (Figure 57).
4. Continuez de le serrer jusqu'à ce que les rondelles élastiques soient aplaties, puis desserrez-le de $\frac{1}{4}$ de tour pour obtenir la précharge correcte des roulements (Figure 57).

Important: Veillez à placer les rondelles élastiques comme montré à la Figure 57.

5. Remettez le capuchon antipoussière en place (Figure 57).



G001297

Figure 57

g001297

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Rondelles élastiques | 3. Capuchon antipoussière |
| 2. Contre-écrou | |

Réglage de l'embrayage électrique

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures—Contrôlez l'embrayage électrique.

L'embrayage est réglé de sorte à garantir l'engagement et le freinage corrects.

1. Insérez une jauge d'épaisseur de 0,38 à 0,53 mm dans une fente d'inspection sur le côté de l'ensemble.

Remarque: Vérifiez qu'elle passe bien entre les surfaces de frottement de l'induit et du rotor.

Remarque: L'écart minimum doit être de 0,38 mm et ne pas dépasser 0,53 mm.

2. Si un réglage est nécessaire, ajustez-le à 0,38 mm pour chacune des trois positions de réglage.
3. Serrez les contre-écrous jusqu'à ce la jauge d'épaisseur résiste légèrement mais puisse bouger facilement dans l'entrefer ([Figure 58](#)).
4. Répétez la procédure pour les autres fentes.
5. Vérifiez chaque fente une nouvelle fois et effectuez de légers réglages jusqu'à ce que la jauge d'épaisseur passe entre le rotor et l'induit en les touchant légèrement.

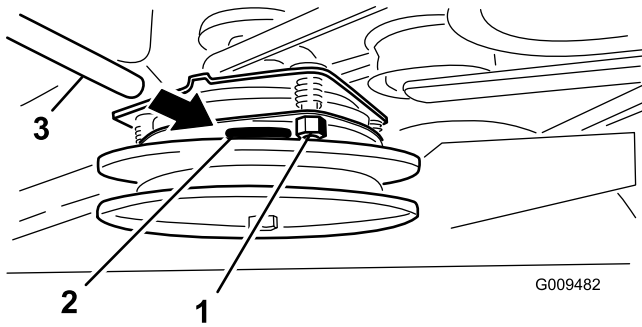


Figure 58

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Écrou de réglage | 3. Jauge d'épaisseur |
| 2. Fente | |

Entretien du système de refroidissement

Nettoyage de l'écran du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Avant chaque utilisation, enlevez l'herbe, les saletés et autres débris éventuellement accumulés sur la grille du moteur. Cela permet d'assurer un refroidissement et un régime moteur corrects, et réduit les risques de surchauffe et de dommages mécaniques au moteur ([Figure 59](#)).

Nettoyage des ailettes de refroidissement et des carénages du moteur

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

1. Désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez la grille d'entrée d'air, le lanceur et le carter du ventilateur ([Figure 59](#)).
4. Débarrassez les pièces du moteur de l'herbe et des débris accumulés.
5. Reposez la grille d'entrée d'air, le lanceur et le carter du ventilateur ([Figure 59](#)).

Entretien des courroies

Contrôle des courroies

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Remplacez les courroies si elles sont usées. Les courroies peuvent montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures.

Remplacement de la courroie du plateau de coupe

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Abaissez le plateau de coupe à la hauteur de 76 mm.
4. Déposez les couvercles de courroie ([Figure 60](#)).

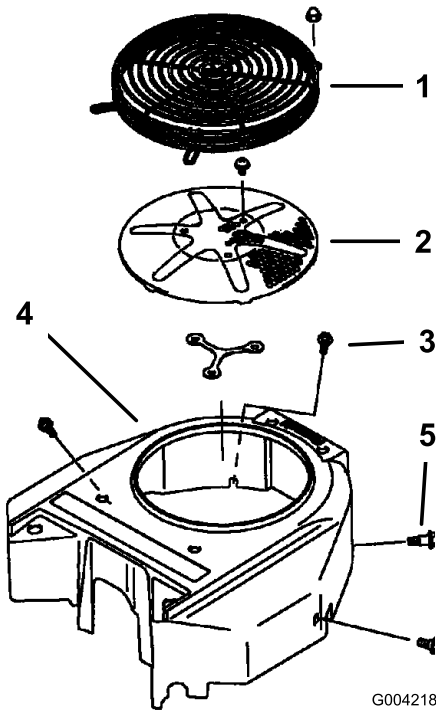


Figure 59

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. Protection du moteur | 4. Carter du ventilateur |
| 2. Grille d'entrée d'air du moteur | 5. Vis |
| 3. Boulon | |

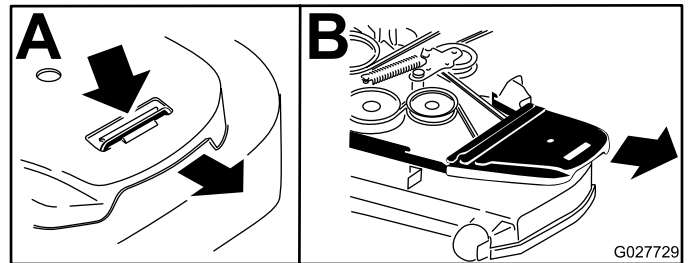


Figure 60

5. Insérez un rochet dans le trou carré du bras de tension pour détendre le ressort de la poulie de tension ([Figure 61](#)).
6. Enlevez la courroie des poulies du plateau de coupe.
7. Enlevez le guide de courroie situé sur le bras de la poulie de tension rappelé par ressort ([Figure 61](#)).
8. Retirez la courroie existante.
9. Acheminez la courroie neuve autour des poulies du plateau de coupe et de la poulie d'embrayage, sous le moteur ([Figure 61](#)).

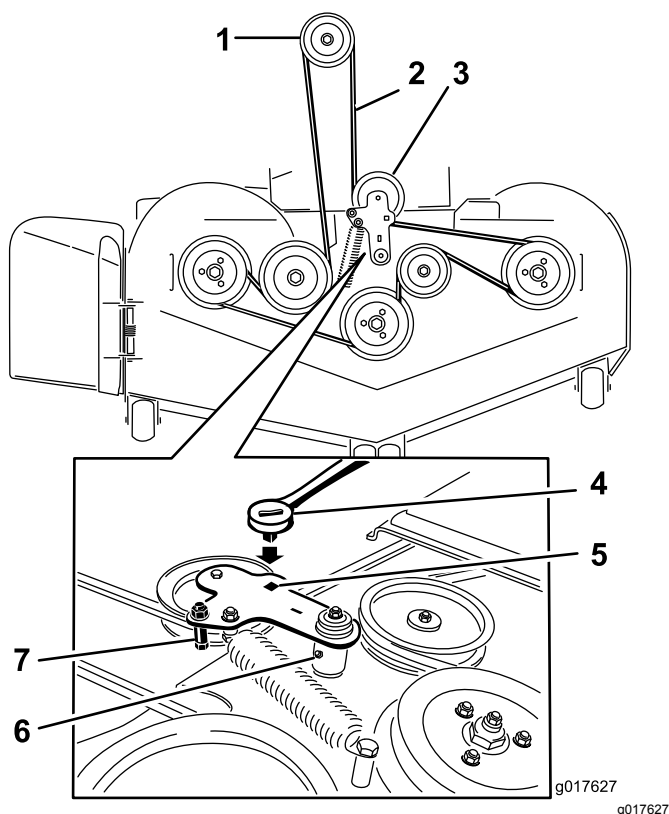


Figure 61

- | | |
|--|---|
| 1. Poulie d'embrayage | 5. Trou carré dans le bras de la poulie de tension pour le rochet |
| 2. Courroie d'entraînement du plateau de coupe | 6. Graisseur de poulie de tension |
| 3. Poulie de tension rappelée par ressort | 7. Guide de courroie |
| 4. Rochet | |

- Montez le guide de courroie sur le bras de la poulie de tension (Figure 61).
- Insérez le rochet dans le trou carré et montez le ressort de la poulie de tension (Figure 61).

Remarque: Les extrémités du ressort doivent être engagées dans les rainures d'ancrage.

- Reposez les couvercles de courroie (Figure 62).

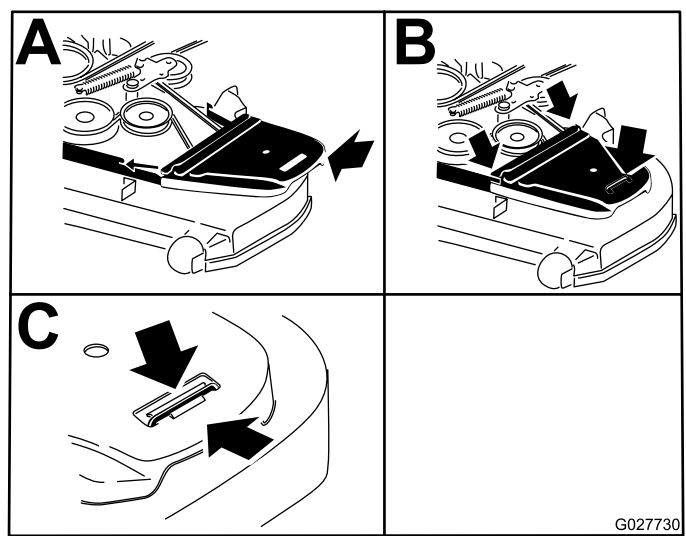


Figure 62

Remplacement de la courroie d'entraînement de la pompe hydraulique

- Désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Déposez la courroie du plateau de coupe ; voir [Remplacement de la courroie du plateau de coupe \(page 49\)](#).
- Soulevez la machine sur des chandelles (Figure 64).
- Déposez butée d'embrayage (Figure 63).

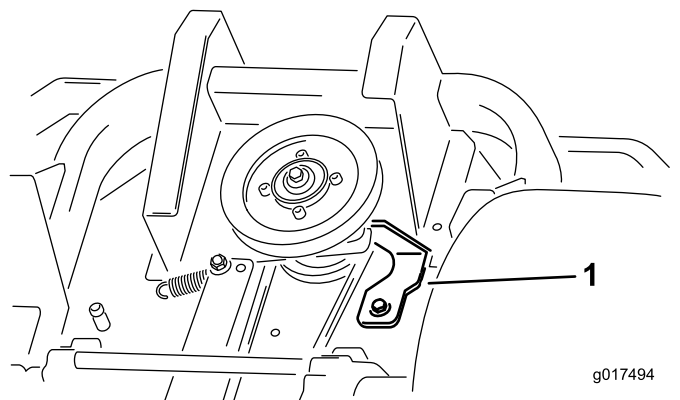


Figure 63

- Butée d'embrayage

- Décrochez le ressort de la poulie de tension de son montant (Figure 64).

7. Retirez la courroie existante des poulies d'entraînement de l'unité hydraulique et de la poulie du moteur.
8. Placez une courroie neuve sur la poulie du moteur et des 2 poulies d'entraînement.

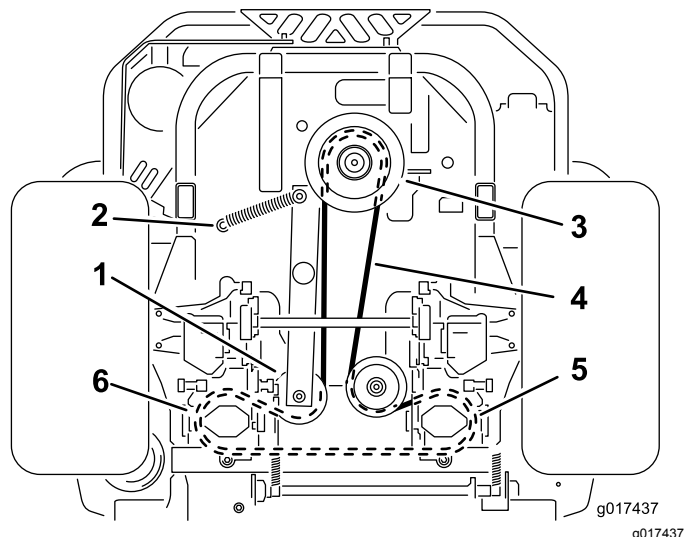


Figure 64

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Poulie de tension | 4. Courroie d'entraînement des pompes |
| 2. Tenon de ressort de poulie de tension | 5. Poulie de pompe hydraulique droite |
| 3. Poulie de moteur | 6. Poulie de pompe hydraulique gauche |

9. Reposez butée d'embrayage ([Figure 63](#)).
10. Reposez la courroie du plateau de coupe ; voir [Remplacement de la courroie du plateau de coupe](#) (page 49).

Entretien des commandes

Réglage de la position des poignées de commande

Les leviers de commande ont 2 positions de réglage : haute et basse. Retirez les boulons pour régler la hauteur.

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez les boulons et les écrous à embase situés dans les leviers ([Figure 65](#)).
4. Réglez l'alignement avant/arrière des leviers en les plaçant simultanément à la position **POINT MORT**, faites-les coulisser jusqu'à ce qu'ils soient alignés, puis resserrez les boulons ([Figure 66](#)).

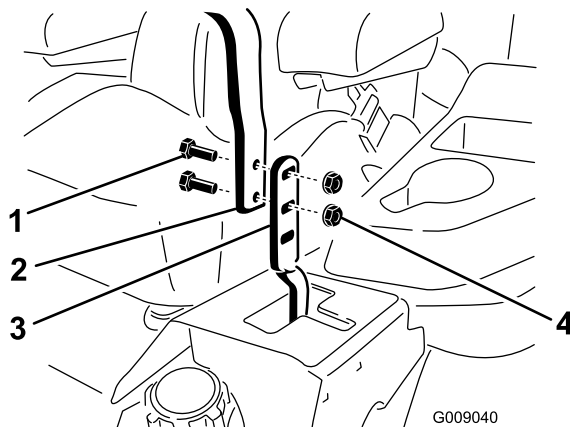


Figure 65

- | | |
|------------|-----------------------|
| 1. Boulon | 3. Levier de commande |
| 2. Poignée | 4. Écrou |

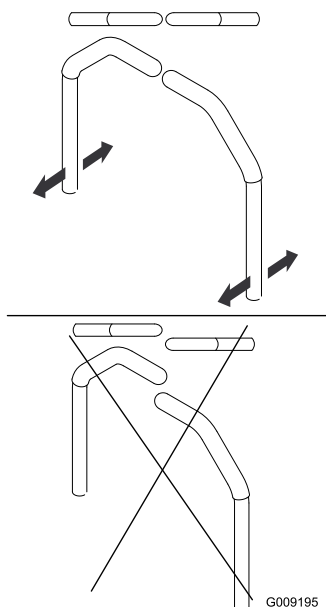


Figure 66

g009195

5. Si les extrémités des leviers se rencontrent, voir [Réglage du pivot de verrouillage au point mort des commandes de déplacement \(page 54\)](#).

Réglage de la timonerie de commande de déplacement

Les tringleries de commande de pompe se trouvent de chaque côté du réservoir de carburant, sous le siège. Tournez la tringlerie de pompe à l'aide d'une clé de 1/2" pour effectuer des réglages extrêmement précis et éviter ainsi que la machine passe au point mort. Les réglages doivent seulement être effectués pour le positionnement du point mort.

⚠ ATTENTION

Le moteur doit être en marche et les roues motrices doivent tourner pour effectuer le réglage de la commande de déplacement. Les pièces mobiles et les surfaces brûlantes peuvent causer des blessures.

N'approchez pas les doigts, les mains ou les vêtements des pièces rotatives et des surfaces chaudes.

1. Avant de mettre le moteur en marche, appuyez sur la pédale de relevage du plateau de coupe, enlevez la goupille de hauteur de coupe et abaissez le plateau au sol.
2. Soulevez l'arrière de la machine juste assez pour permettre aux roues motrices de tourner librement et placez des chandelles (ou des supports équivalents) sous la machine.

3. Reculez le siège à la position la plus en arrière pour exposer les écrous avant.
4. Desserrez les écrous avant.

Remarque: Il n'est pas nécessaire de retirer les écrous.

5. Avancez le siège à la position la plus en avant pour exposer les écrous arrière.
6. Desserrez les écrous arrière.

Remarque: Les écrous peuvent rester en place.

7. Faites coulisser le siège et son plateau en avant pour faire passer les écrous avant par l'encoche en trou de serrure ([Figure 67](#)).

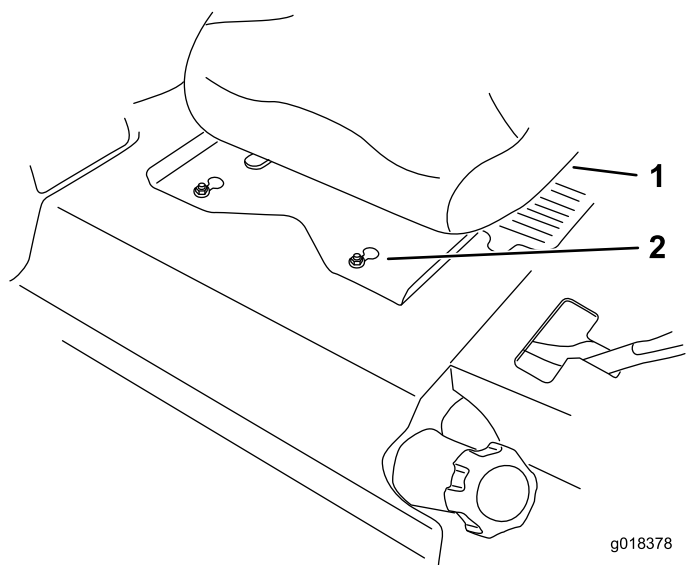


Figure 67

1. Siège
2. Écrous avant avec encoche en trou de serrure

8. Desserrez les boulons qui fixent le siège à la machine, et faites coulisser le siège en avant dans les fentes pour les déposer.
9. Débranchez le connecteur du faisceau du commutateur de siège situé sous le siège ([Figure 68](#)).

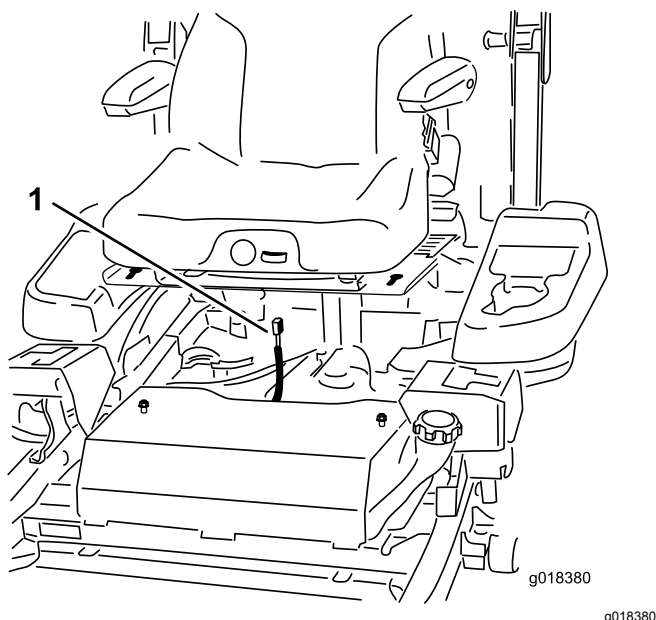


Figure 68

1. Connecteur de faisceau

Remarque: Les roues doivent s'arrêter de tourner ou tourner légèrement en arrière.

16. Resserrez les 2 écrous de blocage contre l'écrou de réglage (Figure 69).

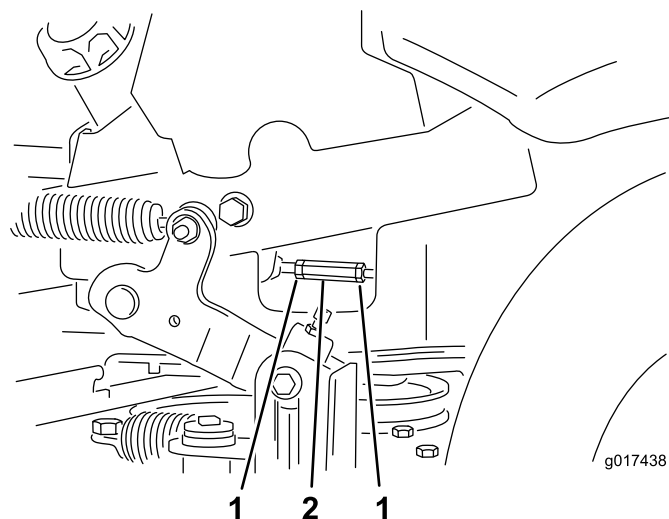


Figure 69

1. Écrou de blocage 2. Écrou de réglage

10. Branchez **temporairement** un fil volant aux bornes du connecteur du faisceau de câblage principal.
11. Démarrez le moteur, faites-le tourner à plein régime et desserrez le frein.

Important: Serrez le frein de stationnement et poussez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur avant de démarrer le moteur. Il n'est pas nécessaire de vous assoir sur le siège car le fil volant est utilisé.

12. Faites fonctionner la machine au moins 5 minutes avec les leviers de commande de déplacement en position de vitesse maximale en marche avant pour amener l'huile hydraulique à la température de service.

Remarque: Le levier de commande de déplacement doit être au point mort quand vous effectuez les réglages nécessaires.

13. Amenez les leviers de commande de déplacement au POINT MORT.
14. Réglez les tiges de pompes en desserrant les 2 écrous de blocage et en tournant l'écrou de réglage dans le sens voulu jusqu'à ce que les roues tournent légèrement en marche arrière (Figure 69).
15. Amenez les leviers de commande de déplacement en position MARCHE ARRIÈRE et, tout en appuyant légèrement sur les leviers, laissez les ressorts de marche arrière ramener les leviers au point mort.

17. Coupez le moteur.
18. Débranchez le fil volant du faisceau de câblage et branchez le connecteur au contacteur du siège.
19. Montez le siège.
20. Retirez les chandelles.
21. Levez le plateau de coupe et mettez la goupille de hauteur de coupe en place.
22. Vérifiez que la machine ne se déplace pas au point mort quand le frein de stationnement est desserré.

Réglage de l'amortisseur de commande de déplacement

Vous pouvez ajuster le boulon supérieur de fixation de l'amortisseur pour modifier la résistance de la poignée de commande à votre convenance. Voir les options de montage à la Figure 70.

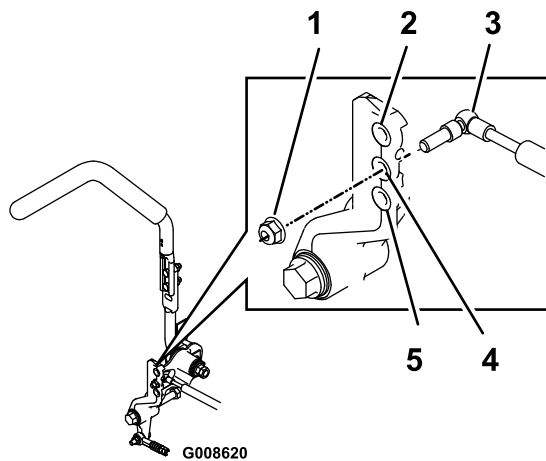


Figure 70

Levier de commande de déplacement droit montré

1. Serrez le contre-écrou à 22,6 N·m. Le boulon doit dépasser du contre-écrou après le serrage.
2. Grande résistance (plus ferme)
3. Amortisseur
4. Résistance moyenne
5. Faible résistance (molle)

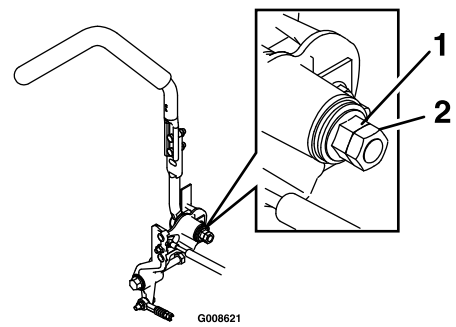


Figure 71

1. Écrou à embase
2. Écrou de blocage

Réglage du pivot de verrouillage au point mort des commandes de déplacement

Vous pouvez ajuster l'écrou à embase pour obtenir la résistance voulue du levier de commande de déplacement quand il est mis en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT. Voir les options de réglage à la [Figure 71](#).

1. Desserrez l'écrou de blocage.
2. Serrez ou desserrez l'écrou à embase selon la résistance voulue.

Remarque: Pour augmenter la résistance, serrez l'écrou à embase.

Remarque: Pour réduire la résistance, desserrez l'écrou à embase.

3. Resserrez l'écrou de blocage.

Entretien du système hydraulique

Entretien du système hydraulique

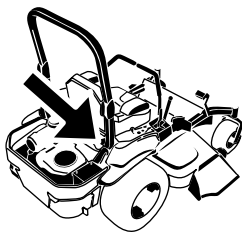
Type d'huile hydraulique : Toro® HYPR-OIL™ 500 ou Mobil® 1 15W-50.

Important: Utilisez l'huile spécifiée. Tout autre liquide pourrait endommager le système hydraulique.

Contrôle du niveau de liquide hydraulique

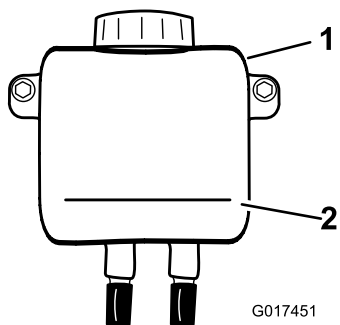
Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

1. Laissez refroidir l'huile hydraulique. Vérifiez le niveau d'huile à froid.
2. Vérifiez le niveau du vase d'expansion et faites l'appoint d'huile Toro® HYPR-OIL™ 500 au besoin pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum à froid (FULL COLD).



G017452

g017452



G017451

g017451

Figure 72

1. Vase d'expansion
2. Repère maximum à froid

Vidange de l'huile et remplacement du filtre du système hydraulique

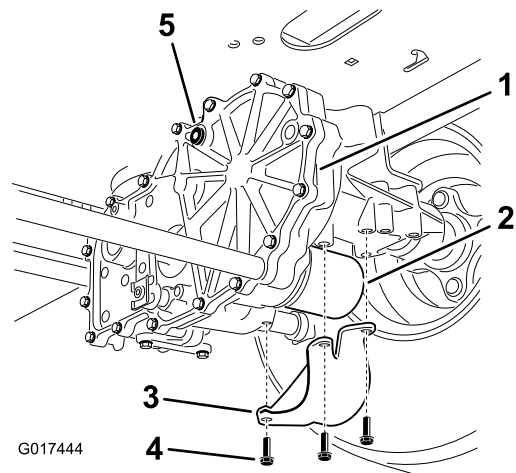
Vidangez l'huile et remplacez le filtre en même temps. Ne réutilisez **pas** l'huile. Purgez l'air présent dans le

système après avoir installé le nouveau filtre et fait le plein d'huile.

Répétez la procédure de purge jusqu'à ce que l'huile reste au niveau maximum à froid dans le vase d'expansion après la purge. **Si cette procédure n'est pas effectuée correctement, la transmission de la boîte-pont peut être endommagée irrémédiablement.**

Dépose des filtres du système hydraulique

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et laissez refroidir le moteur. Enlevez la clé de contact et serrez le frein de stationnement.
2. Trouvez le filtre et les protections sur chaque transmission de la boîte-pont (Figure 73).
3. Retirez les 3 vis de fixation de la protection et enlevez la protection (Figure 73).



G017444

g017444

Figure 73

Côté droit montré

1. Transmission de boîte-pont
2. Filtre à huile
3. Protection de filtre
4. Vis
5. Bouchon d'aération

4. Nettoyez soigneusement la zone autour des filtres.

Important: Ne faites pas pénétrer d'impuretés dans le système hydraulique pour éviter de le contaminer.

5. Placez un bac de vidange sous le filtre pour récupérer l'huile qui s'écoule quand le filtre et les bouchons d'aération sont retirés.
6. Trouvez et enlevez le bouchon d'aération sur chaque transmission.

7. Dévissez et déposez le filtre, puis vidangez l'huile de la transmission.
8. Répétez cette procédure pour les deux filtres.

Montage des filtres du système hydraulique

Périodicité des entretiens: Après les 50 premières heures de fonctionnement

Toutes les 400 heures

1. Appliquez une fine couche d'huile sur la surface du joint en caoutchouc de chaque filtre.
2. Vissez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint en caoutchouc rejoigne l'adaptateur, puis serrez-le encore de 3/4 à 1 tour.
3. Répétez cette procédure pour l'autre filtre.
4. Remontez les protections sur les filtres à leur emplacement d'origine.
5. Fixez les protections des filtres avec les 3 vis.
6. Vérifiez que les bouchons d'aération sont retirés avant de faire l'appoint d'huile.
7. Versez lentement l'huile spécifiée dans le vase d'expansion jusqu'à ce qu'elle ressorte par l'orifice de l'un des bouchons d'aération.
8. Arrêtez de verser et remettez en place le bouchon d'aération.
9. Serrez le bouchon à 20 N·m.
10. Continuez de verser de l'huile dans le vase d'expansion jusqu'à ce qu'elle ressorte par le dernier trou de bouchon d'aération sur la seconde transmission.
11. Arrêtez de verser et remettez en place le bouchon d'aération.
12. Serrez le bouchon à 20 N·m.
13. Continuez d'ajouter de l'huile dans le vase d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum à froid sur le vase d'expansion.
14. Passez à [Purge du système hydraulique \(page 56\)](#).

Important: La transmission de la boîte-pont risque d'être irrémédiablement endommagée si vous n'effectuez pas la *purge du système hydraulique* après avoir remplacé les filtres hydrauliques et vidangé l'huile.

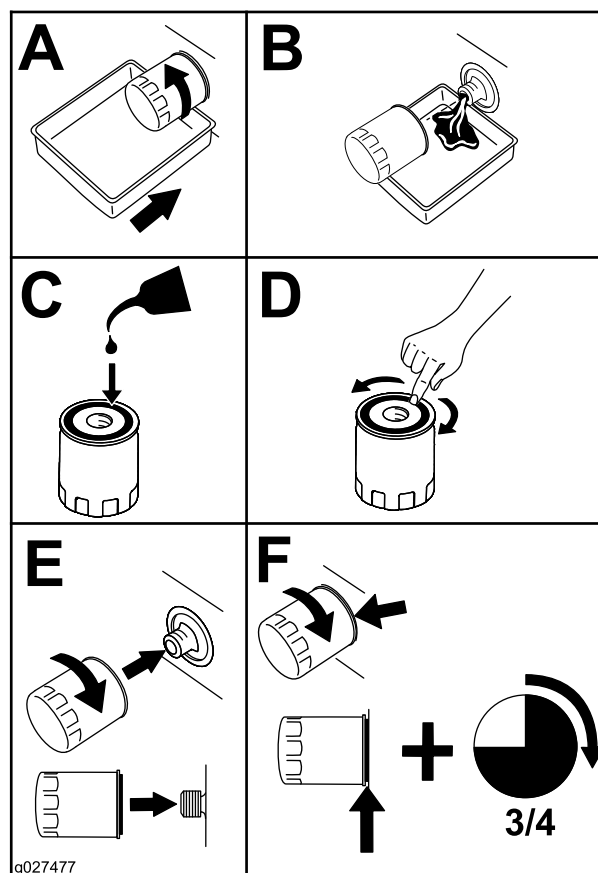


Figure 74

Purge du système hydraulique

1. Soulevez l'arrière de la machine juste assez pour permettre aux roues motrices de tourner librement et placez des chandelles (ou des supports équivalents) sous la machine.

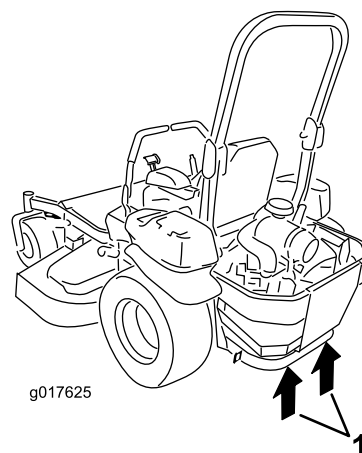


Figure 75

1. Points de levage

2. Mettez le moteur en marche et placez la commande d'accélérateur à mi-course, puis desserrez le frein de stationnement.
 - A. Amenez les leviers de dérivation à la position voulue pour pousser la machine. Les soupapes de dérivation étant ouvertes et le moteur en marche, déplacez lentement les leviers de commande de déplacement en avant et en arrière à 5 ou 6 reprises.
 - B. Placez les leviers de dérivation à la position voulue pour utiliser la machine.
 - C. La soupape de dérivation étant fermée et le moteur en marche, actionnez la commande de direction lentement en avant et en arrière à 5 ou 6 reprises.
 - D. Arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile dans le vase d'expansion. Faites l'appoint d'huile spécifiée jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum à froid sur le vase d'expansion.
3. Répétez l'opération 2 jusqu'à ce que le système soit entièrement purgé d'air.

Remarque: La boîte-pont est purgée correctement lorsqu'elle fonctionne à un niveau sonore normal et en douceur aux vitesses normales en marche avant et en marche arrière.

4. Contrôlez une dernière fois le niveau d'huile dans le vase d'expansion. Au besoin, faites l'appoint d'huile spécifiée jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum à froid sur le vase d'expansion.

Entretien du plateau de coupe

Mise à niveau du plateau de coupe

Préparation de la machine

Remarque: Vérifiez que le plateau de coupe est de niveau avant de régler la hauteur de coupe.

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et horizontale.
2. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
3. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
4. Contrôlez la pression des pneus des roues motrices.

Remarque: La pression correcte des pneus est de 0,9 bar.

5. Réglez le plateau de coupe à la hauteur de 76 mm.

Mise à niveau du plateau

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et horizontale.
2. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, enlevez la clé de contact et serrez le frein de stationnement.
3. Contrôlez la pression des pneus des roues motrices.

Remarque: La pression correcte des pneus est de 0,9 bar.

4. Placez le verrou de transport en position de verrouillage.
5. Enfoncez complètement la pédale de relevage du plateau de coupe pour verrouiller le plateau à la position de transport de 14 cm (Figure 76).

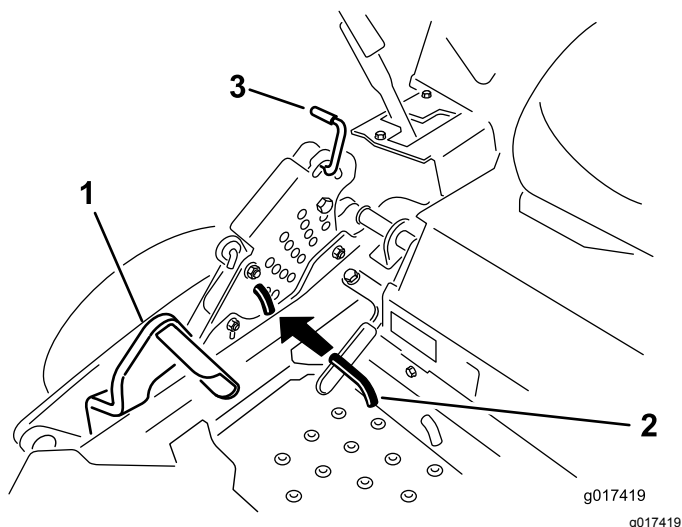


Figure 76

1. Pédale de levage de plateau
2. Goupille de hauteur de coupe
3. Bouton du verrou

6. Insérez la goupille de réglage de la hauteur de coupe à la position 7,6 cm.
7. Relâchez le verrou de transport et laissez le plateau s'abaisser à la hauteur de coupe sélectionnée.
8. Relevez la goulotte d'éjection.
9. De chaque côté du plateau de coupe, mesurez la distance entre la surface plane et la pointe avant de la lame (position A), comme montré à la [Figure 77](#).

Remarque: Il faut obtenir un écart de 7,6 cm.

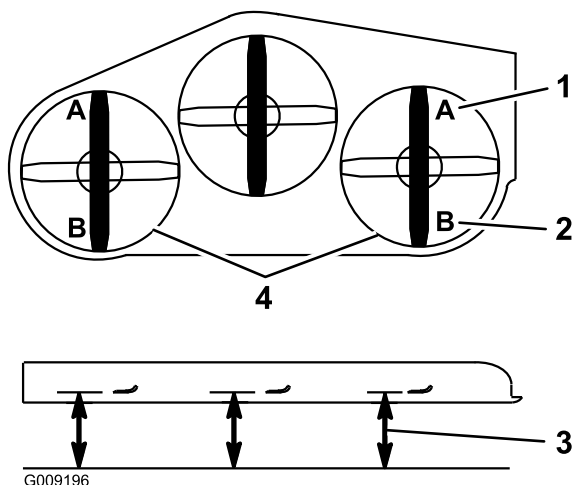


Figure 77

1. 7,6 cm en A est correct
2. 8,3 cm en B est correct
3. Point de mesure entre la pointe de la lame et la surface dure
4. Points de mesure aux positions A et B de chaque côté

10. Au besoin, desserrez l'écrou Whizlock sur le côté de la chape et le haut de l'écrou de blocage ([Figure 78](#)).
11. Ajustez précisément la vis de réglage en la tournant de manière à obtenir une hauteur de 76 mm.

Remarque: Tournez la vis de réglage dans le sens horaire pour augmenter la hauteur et dans le sens antihoraire pour la diminuer.

Remarque: Si les tringleries du plateau avant ne disposent pas de suffisamment de réglage pour obtenir une hauteur de coupe précise, vous pouvez utiliser le réglage monopoint pour augmenter le réglage.

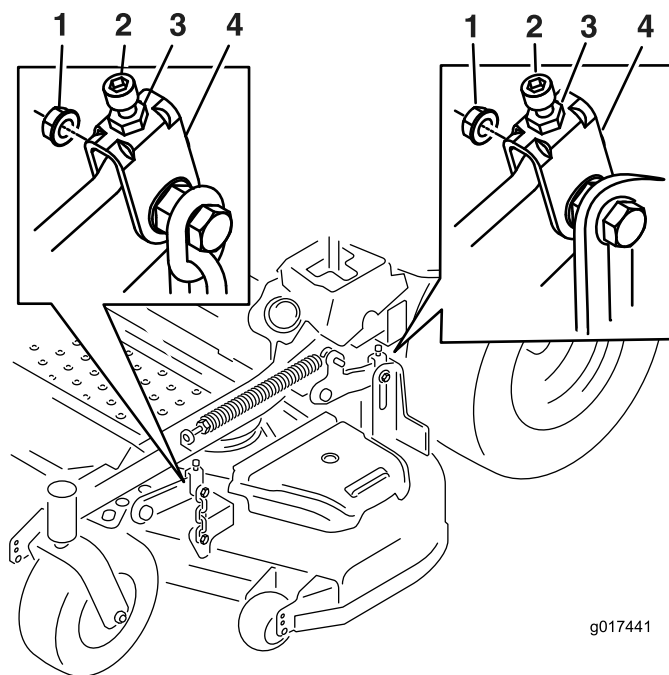


Figure 78

1. Écrou Whizlock
2. Vis de réglage
3. Écrou de blocage
4. Chape

12. Pour régler le système monopoint, desserrez les 2 boulons au bas de la plaque de hauteur de coupe ([Figure 79](#)).

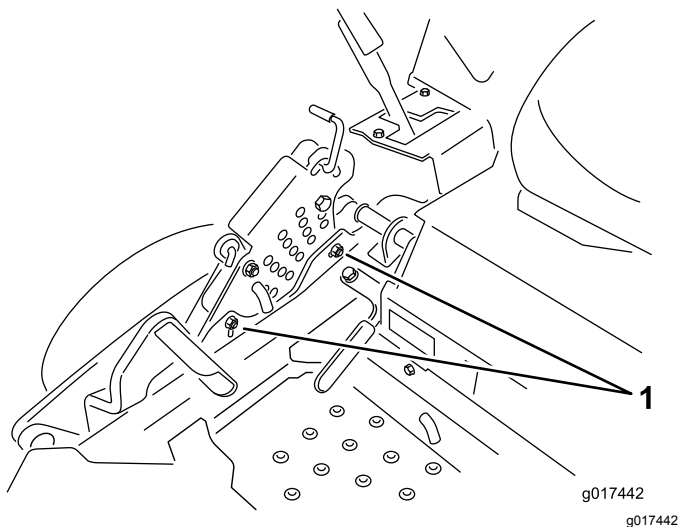


Figure 79

1. Boulons au bas de la plaque de hauteur de coupe

13. Si le plateau est trop bas, serrez le boulon de réglage monopoint dans le sens horaire. Si le plateau est trop haut, desserrez le boulon de réglage monopoint dans le sens antihoraire (Figure 80).

Remarque: Desserrez ou serrez le boulon de réglage monopoint afin de pouvoir juste déplacer les boulons de montage de la plaque de hauteur de coupe d'au moins 1/3 de leur course dans les fentes. Cela permet de rattraper un peu du réglage vers le haut et le bas pour les 4 biellettes de plateau.

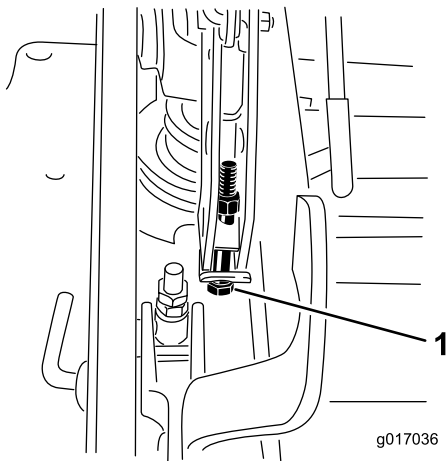


Figure 80

1. Boulon de réglage monopoint

14. Serrez les 2 boulons au bas de la plaque de hauteur de coupe (Figure 79).

Remarque: En général, réglez la pointe de la lame 4 mm plus haut à l'arrière qu'à l'avant.

15. Serrez les 2 boulons à un couple de 37 à 45 N·m.
16. De chaque côté du plateau de coupe, mesurez la distance entre la surface plane et la pointe arrière de la lame (position B), comme montré à la Figure 77.

Remarque: Il faut obtenir un écart de 8,3 cm.

17. Ajustez précisément la vis de réglage en la tournant de manière à obtenir une hauteur de 83 mm (Figure 78).

Remarque: Tournez la vis de réglage dans le sens horaire pour augmenter la hauteur et dans le sens antihoraire pour la diminuer.

18. Mesurez jusqu'à ce que les 4 côtés soient à la bonne hauteur.
19. Serrez tous les écrous des bras de relevage du plateau de coupe.
20. Abaissez la goulotte d'éjection.

Entretien des lames

Pour garantir une excellente qualité de coupe, les lames doivent toujours être bien affûtées. Il est utile de prévoir des lames de rechange pour le remplacement et le réaffûtage.

⚠ ATTENTION

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

Avant le contrôle ou l'entretien des lames

1. Placez la machine sur un sol plat et horizontal, désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le contact. Enlevez la clé et débranchez le fil des bougies.

Contrôle des lames

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Examinez le tranchant des lames (Figure 81).
2. Si les lames ne sont pas tranchantes ou présentent des indentations, déposez-les et aiguisiez-les ; voir [Dépose des lames](#) (page 60) et [Affûtage des lames](#) (page 61).
3. Inspectez les lames, en particulier l'ailette.
4. Remplacez immédiatement toute lame fendue, usée ou qui présente une entaille (Figure 81).

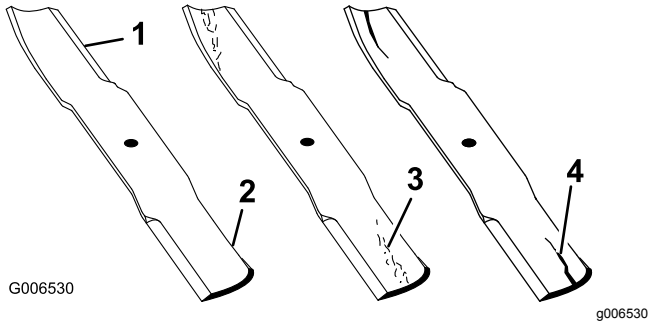


Figure 81

- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 1. Tranchant | 3. Usure/formation d'une entaille |
| 2. Ailette | 4. Fissure |

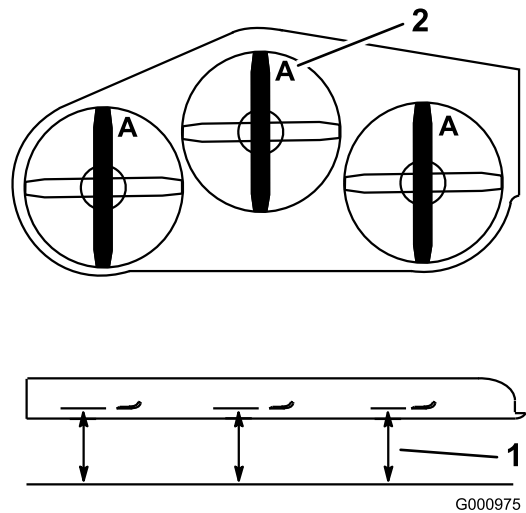


Figure 82

- | | |
|---|---------------|
| 1. Point de mesure entre la lame et le sol plat | 2. Position A |
|---|---------------|

Détection des lames faussées

1. Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Tournez les lames dans le sens longitudinal (Figure 82).
4. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position A) des lames (Figure 82)

5. Tournez les lames pour faire passer les pointes qui sont à l'arrière à l'avant.
6. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit qu'au point 4.

Remarque: Les mesures obtenues aux opérations 4 et 5 ne doivent pas différer de plus de 3 mm.

Remarque: Si la différence est supérieure à 3 mm, la lame est faussée et doit être remplacée.

⚠ ATTENTION

Une lame faussée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.
- Ne créez jamais d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.

Dépose des lames

Remplacez les lames si elles ont heurté un obstacle, si elles sont déséquilibrées ou faussées. Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des lames Toro d'origine. Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non-conformité aux normes de sécurité.

1. Tenez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.

2. Enlevez de l'axe, le boulon, la rondelle bombée et la lame (Figure 83).

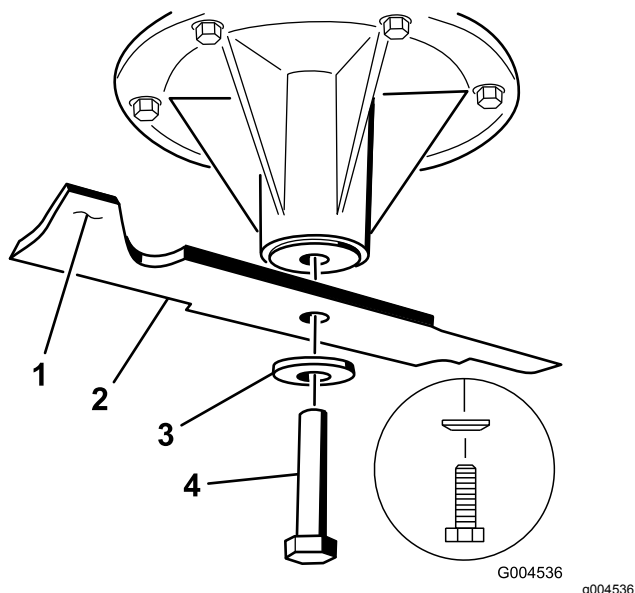


Figure 83

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Ailette de la lame | 3. Rondelle bombée |
| 2. Lame | 4. Boulon de lame |

Affûtage des lames

1. Au moyen d'une lime, aiguissez les tranchants aux deux extrémités de la lame (Figure 84).

Remarque: Veillez à conserver l'angle de coupe d'origine.

Remarque: Limez la même quantité de métal sur les deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

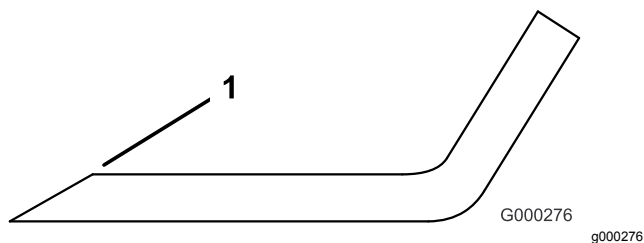


Figure 84

1. Affûtez en conservant l'angle d'origine
2. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur (Figure 85).

Remarque: Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée.

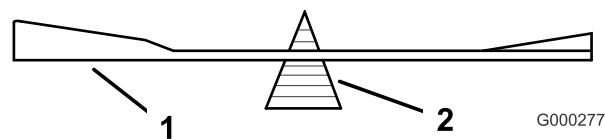


Figure 85

- | | |
|---------|----------------|
| 1. Lame | 2. Équilibreur |
|---------|----------------|

3. Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de la partie relevée seulement (Figure 83).
4. Répétez la procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

Montage des lames

1. Placez la lame sur l'axe (Figure 86).

Important: Pour une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être tournée vers le haut et dirigée vers l'intérieur du carter du plateau de coupe.

2. Installez la rondelle élastique et le boulon de la lame (Figure 86).

Remarque: Orientez le cône de la rondelle élastique vers la tête du boulon.

3. Serrez le boulon de la lame à un couple de 115 à 150 N·m.

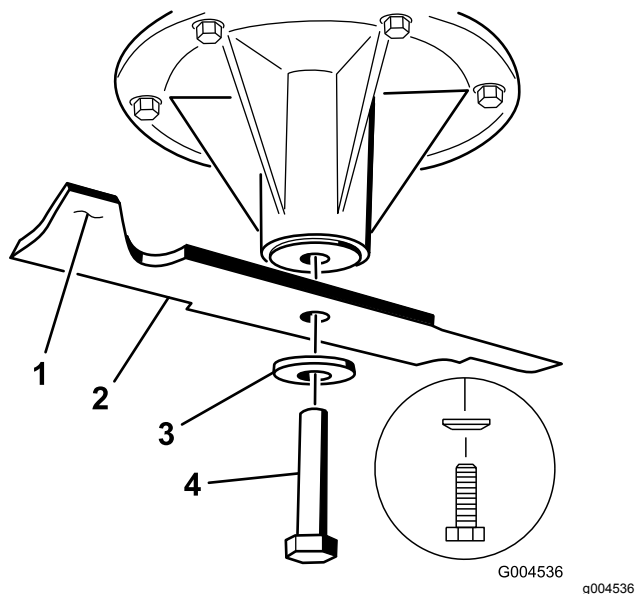


Figure 86

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Ailette de la lame | 3. Rondelle élastique |
| 2. Lame | 4. Boulon de lame |

Dépose du plateau de coupe

Avant de réviser ou de retirer le plateau de coupe, verrouillez les bras rappelés par ressort.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et enlevez la clé de contact. Serrez le frein de stationnement.
2. Retirez la goupille de réglage de la hauteur de coupe et abaissez le plateau au sol.
3. Insérez la goupille de réglage de la hauteur de coupe à la position 7,6 cm.
4. Retirez les couvercles de courroie.
5. Soulevez le plancher et insérez un rochet dans le trou carré de la poulie de tension du plateau (Figure 87).
6. Tournez la poulie de tension dans le sens horaire et retirez la courroie du plateau (Figure 87).

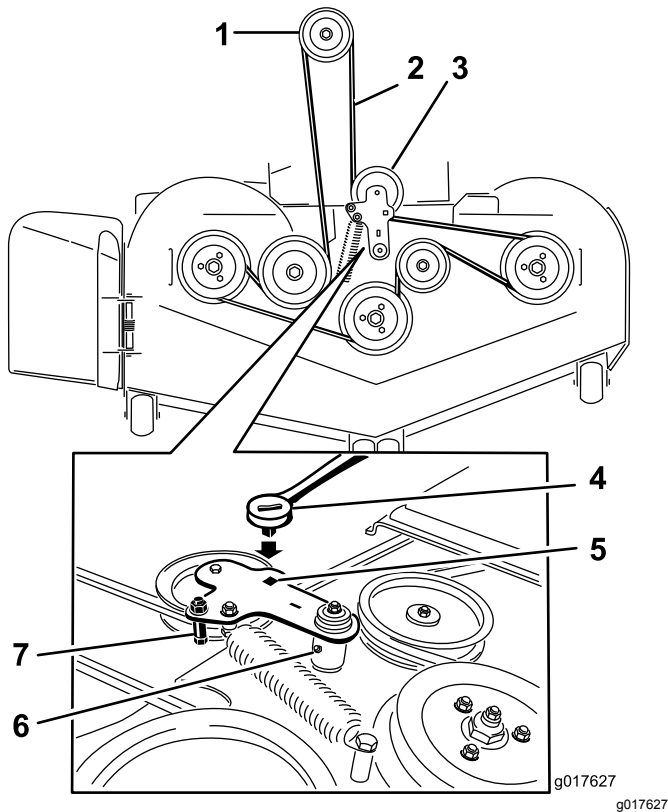


Figure 87

- | | |
|--|--|
| 1. Poulie d'embrayage | 5. Trou carré dans le bras de tension pour le rochet |
| 2. Courroie d'entraînement du plateau de coupe | 6. Graisseur Zerk de la poulie de tension |
| 3. Poulie de tension rappelée par ressort | 7. Guide de courroie |
| 4. Rochet | |

7. Enlevez et conservez le boulon à épaulement et l'écrou des fixations avant et arrière du plateau de chaque côté de la machine (Figure 88).

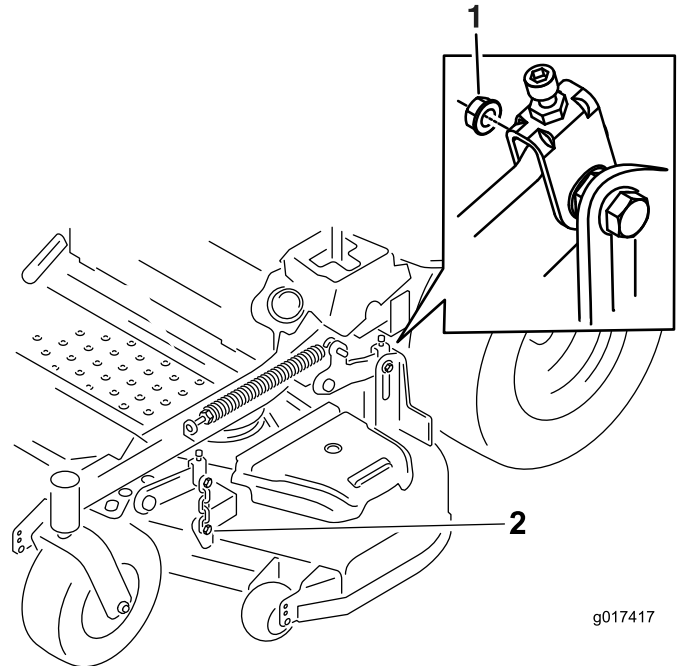


Figure 88

1. Enlever le boulon à épaulement et l'écrou ici.
2. Enlever le boulon à épaulement et l'écrou ici.

8. Sortez le plateau par le côté droit de la machine.

Remplacement du déflecteur d'herbe

⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la tondeuse peut projeter des objets dans votre direction ou celles d'autres personnes et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

N'utilisez pas la tondeuse sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de mulching, d'un déflecteur d'herbe ou d'un bac de ramassage.

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 89).
2. Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé (Figure 89).

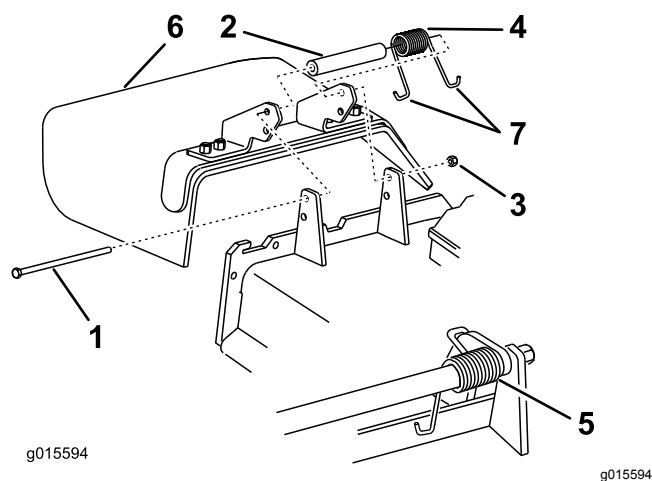


Figure 89

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Boulon | 5. Ressort en place |
| 2. Entretoise | 6. Déflecteur d'herbe |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en J du ressort |
| 4. Ressort | |

- Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe.
- Placez une extrémité en J du ressort derrière le bord du plateau.

Remarque: Prenez soin de placer une extrémité en J du ressort derrière le bord du plateau avant de mettre le boulon en place, comme montré à la [Figure 89](#).

- Remettez le boulon et l'écrou en place.
- Accrochez 1 extrémité en J du ressort au déflecteur d'herbe ([Figure 89](#)).

Important: Le déflecteur d'herbe doit pouvoir pivoter. Ouvrez complètement le déflecteur d'herbe et vérifiez qu'il peut s'abaisser complètement.

Nettoyage

Nettoyage du dessous du plateau de coupe

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

- Désengagez la commande des lames (PDF), amenez les leviers de commande de déplacement en position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Relevez le plateau de coupe en position de **TRANSPORT**.

Élimination des déchets

L'huile moteur, les batteries, l'huile hydraulique et le liquide de refroidissement sont polluants pour l'environnement. Débarrassez-vous en conformément à la réglementation nationale et locale en matière d'environnement.

Remisage

Nettoyage et remisage

1. Désengagez la commande des lames (PDF), serrez le frein de stationnement et coupez le contact. Enlevez la clé de contact.
2. Débarrassez entièrement l'extérieur de la machine, et surtout le moteur et le système hydraulique, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse. Éliminez les saletés et les débris d'herbe sèche pouvant se trouver sur les ailettes de la culasse et le carter du ventilateur.

Important: Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du panneau de commande, du moteur, des pompes hydrauliques et des moteurs électriques.

3. Contrôlez le frein.
4. Faites l'entretien du filtre à air ; voir [Entretien du filtre à air \(page 37\)](#).
5. Graissez la machine ; voir [Lubrification \(page 35\)](#).
6. Vidangez l'huile moteur ; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 39\)](#).
7. Contrôlez la pression des pneus ; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 47\)](#).
8. Remplacez les filtres hydrauliques ; voir [Vidange de l'huile et remplacement du filtre du système hydraulique \(page 55\)](#).
9. Chargez la batterie ; voir [Charge de la batterie \(page 44\)](#).
10. Grattez l'herbe et les saletés éventuellement accumulées sur le dessous de la tondeuse, puis lavez cette dernière au tuyau d'arrosage.

Remarque: Conduisez la machine, avec la commande des lames (PDF) engagée et le moteur tournant à plein régime pendant 2 à 5 minutes après l'avoir lavée.

11. Vérifiez l'état des lames ; voir [Entretien des lames \(page 59\)](#).
12. Si vous ne comptez pas utiliser la machine avant plus d'un mois, préparez-la comme suit :
 - A. Ajoutez un additif stabilisateur/conditionneur à base de pétrole dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur. N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont mélangés à du carburant frais et sont utilisés de manière systématique.

- B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
- C. Arrêtez le moteur, laissez-le refroidir puis vidangez le réservoir de carburant ; voir [Entretien du réservoir de carburant \(page 43\)](#).
- D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Respectez la réglementation locale en matière de recyclage.

Important: Ne conservez pas le carburant traité/additionné de stabilisateur plus de 3 mois.

13. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
14. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les concessionnaires-réparateurs agréés.
15. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise.
16. Enlevez la clé du commutateur d'allumage et rangez-la en lieu sûr, hors de la portée des enfants ou des personnes non autorisées.
17. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le démarreur ne fonctionne pas.	1. La commande des lames (PDF) est engagée. 2. Frein de stationnement desserré. 3. Les leviers de commande de déplacement ne sont pas à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT. 4. Il n'y a personne sur le siège. 5. La batterie est à plat. 6. Les connexions électriques sont corrodées ou desserrées. 7. Le fusible a grillé. 8. Le relais ou le contact est usé ou endommagé.	1. Désengagez la commande des lames (PDF). 2. Serrez le frein de stationnement. 3. Les leviers de commande de déplacement doivent se trouver en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT. 4. Asseyez-vous sur le siège. 5. Rechargez la batterie. 6. Contrôlez le bon contact des connexions électriques. 7. Remplacez le fusible. 8. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	1. Le réservoir de carburant est vide. 2. Le robinet d'arrivée de carburant est fermé. 3. Bas niveau d'huile dans le carter moteur. 4. La commande d'accélérateur n'est pas à la bonne position. 5. Le filtre à carburant est encrassé. 6. Le système d'alimentation contient des impuretés, de l'eau ou du carburant altéré. 7. Le filtre à air est encrassé. 8. Le contacteur de siège ne fonctionne pas correctement. 9. Les connexions électriques sont corrodées, desserrées ou endommagées. 1 Le relais ou le contact est usé ou 0. endommagé. 1 La bougie est encrassée ou 1. l'écartement des électrodes est incorrect. 1 Le fil de la bougie est débranché. 2.	1. Faites le plein de carburant. 2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant. 3. Faites l'appoint d'huile moteur. 4. Placez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions Bas régime et Haut régime. 5. Remplacez le filtre à carburant. 6. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé. 7. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air. 8. Vérifiez le témoin du contacteur de siège. Remplacez le siège au besoin. 9. Contrôlez le bon contact des connexions électriques. Nettoyez soigneusement les bornes des connecteurs avec un produit de nettoyage pour contacts électriques, appliquez de la graisse diélectrique et branchez les connecteurs correctement. 1 Contactez un concessionnaire- 0. réparateur agréé. 1 Réglez ou remplacez la bougie. 1. 1 Vérifiez la connexion du fil de la 2. bougie.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur perd de la puissance.	1. Charge excessive du moteur. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Bas niveau d'huile dans le carter moteur. 4. Les ailettes de refroidissement et les passages d'air au-dessus du moteur sont obstrués. 5. Obstruction de l'évent du bouchon du réservoir de carburant. 6. Le filtre à carburant est encrassé. 7. Le système d'alimentation contient des impuretés, de l'eau ou du carburant altéré.	1. Ralentissez. 2. Nettoyez l'élément du filtre à air. 3. Faites l'appoint d'huile moteur. 4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air. 5. Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir. 6. Remplacez le filtre à carburant. 7. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Le moteur surchauffe.	1. Charge excessive du moteur. 2. Bas niveau d'huile dans le carter moteur. 3. Les ailettes de refroidissement et les passages d'air au-dessus du moteur sont obstrués.	1. Ralentissez. 2. Faites l'appoint d'huile moteur. 3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.
La machine tire à gauche ou à droite (quand les leviers sont complètement en avant).	1. L'alignement des roues doit être réglé. 2. Les pneus des roues motrices ne sont pas gonflés à la pression correcte.	1. Réglez l'alignement. 2. Corrigez la pression des pneus des roues motrices.
La machine ne se déplace pas.	1. Les vannes de dérivation ne sont pas bien fermées. 2. La courroie de pompe est usée, détendue ou cassée. 3. La courroie de pompe s'est déchaussée d'une poulie. 4. Le ressort de la poulie de tension est cassé ou manquant. 5. Niveau insuffisant ou surchauffe de l'huile hydraulique.	1. Serrez les vannes de dérivation. 2. Remplacez la courroie. 3. Remplacez la courroie. 4. Remplacez le ressort. 5. Faites l'appoint ou laissez refroidir l'huile hydraulique.
La machine vibre de manière anormale.	1. Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s). 2. Le boulon de fixation de la lame est desserré. 3. Les boulons de fixation du moteur sont desserrés. 4. Poulies de moteur, de tension ou de lames desserrées. 5. La poulie du moteur est endommagée. 6. L'axe de lame est faussé. 7. Le support moteur est desserré ou usé.	1. Remplacez la ou les lames. 2. Serrez le boulon de fixation de la lame. 3. Resserrez les boulons de fixation du moteur. 4. Resserrez la poulie voulue. 5. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé. 6. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé. 7. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
La hauteur de coupe obtenue est irrégulière.	1. La ou les lames sont émoussées. 2. La ou les lames sont faussées. 3. Le plateau de coupe n'est pas de niveau. 4. Le dessous du plateau de coupe est encrassé. 5. La pression des pneus n'est pas correcte. 6. L'axe de lame est faussé.	1. Affûtez la ou les lames. 2. Remplacez la ou les lames. 3. Mettez le plateau de coupe de niveau, transversalement et longitudinalement. 4. Nettoyez le dessous du plateau de coupe. 5. Corrigez la pression des pneus. 6. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Les lames ne tournent pas.	1. La courroie du plateau de coupe est usée, lâche ou cassée. 2. La courroie du plateau s'est déchaussée de la poulie. 3. La courroie d'entraînement de pompe est usée, détendue ou cassée. 4. Le ressort de la poulie de tension est cassé ou manquant.	1. Remplacez la courroie du plateau de coupe. 2. Installez la courroie sur la poulie du plateau de coupe et vérifiez la position et le fonctionnement de la poulie de tension, du bras de la poulie de tension et du ressort. 3. Vérifiez la tension de la courroie ou remplacez la courroie. 4. Remplacez le ressort.
L'embrayage ne s'engage pas.	1. Le fusible a grillé. 2. Tension d'alimentation insuffisante à l'embrayage. 3. La bobine est endommagée. 4. Alimentation électrique inadéquate. 5. L'entrefer rotor/induit est trop grand.	1. Remplacez le fusible. Vérifiez la résistance de la bobine, la charge de la batterie, le circuit de charge et les connexions des câbles ; effectuez les remplacements nécessaires. 2. Vérifiez la résistance de la bobine, la charge de la batterie, le circuit de charge et les connexions des câbles ; effectuez les remplacements nécessaires. 3. Remplacez l'embrayage. 4. Réparez ou remplacez le câble électrique d'embrayage ou le système électrique. Nettoyez les contacts des connecteurs. 5. Retirez la cale ou remplacez l'embrayage.

Schémas

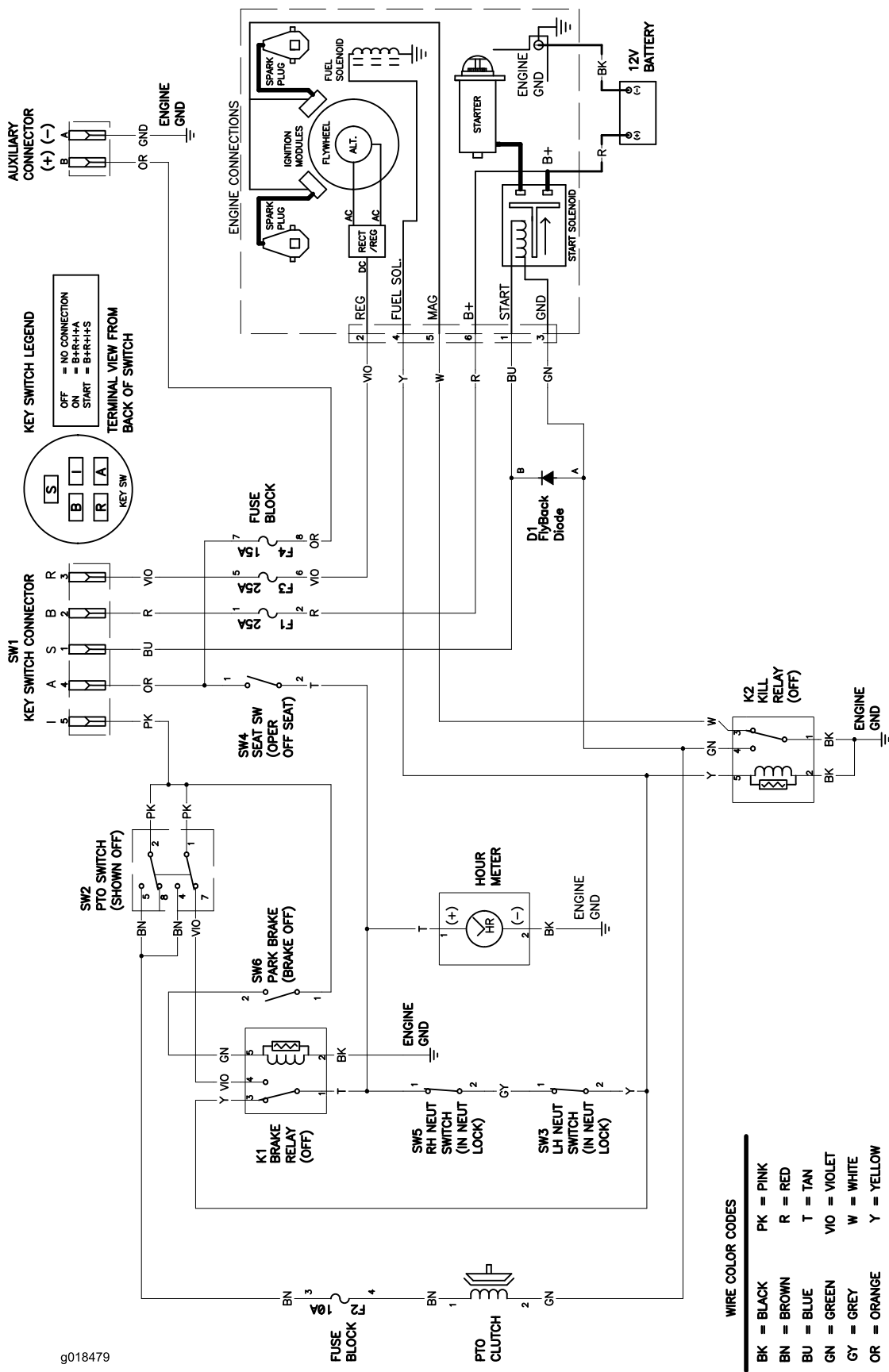


Schéma de câblage (Rev. A)

Remarques:

Remarques:

Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hong Kong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Mexique	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Slovaquie	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Russie	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	République d'Irlande	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Fat Dragon	Chine	886 10 80841322	Perfetto	Pologne	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Italie	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	Chine	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estonie	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Danemark	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turquie	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Royaume-Uni	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroc	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	31 30 639 4611	Victus Emak	Pologne	48 61 823 8369

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie Toro

Garantie limitée (voir les périodes de garantie ci-dessous)

Équipements
pour entreprises
de paysagement
(LCE)

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement auprès de l'acheteur d'origine à réparer les produits Toro ci-dessous s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Tondeuses de 53 cm	2 ans (usage résidentiel) ¹ 1 an (usage commercial)
• Moteurs ³	Honda – 2 an Kawasaki – 3 ans
Tondeuses de 76 cm	2 ans (usage résidentiel) ¹ 1 an (usage commercial)
• Moteurs ³	Kawasaki – 3 ans
Tondeuses autotractées de taille moyenne	2 ans
• Moteurs ³	Kawasaki – 3 ans
Tondeuses GrandStand®	5 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ³	3 ans
Tondeuses Z Master® 2000 Series	4 ans ou 500 heures ²
• Moteurs ³	3 ans
Tondeuses Z Master® série 3000	5 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ³	3 ans
Tondeuses Z Master® série 5000	5 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ³	Kohler Command – 2 ans Kohler EFI – 3 ans
Tondeuses Z Master® 6000 Series	5 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ³	Kawasaki – 3 ans
Tondeuses Z Master® 7000 Series	5 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ³	2 ans
Tondeuses Z Master® série 8000	2 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ³	2 ans
Toutes tondeuses	
• Batterie	90 jours, pièces et main-d'œuvre 1 an, pièces seulement
• Courroies et pneus	90 jours
• Accessoires	1 an

¹L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par la garantie limitée pour usage commercial.

²Selon la première échéance.

³Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un concessionnaire-réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le concessionnaire le plus proche, consultez notre site web à www.toro.com. Vous pouvez aussi appeler les numéros indiqués au point 3 pour consulter notre système permanent de localisation des concessionnaires.
2. Lorsque vous vous rendez chez le concessionnaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Le concessionnaire diagnostiquera le problème et déterminera s'il est couvert par la garantie.
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre concessionnaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
888-865-5676 (aux États-Unis)
888-865-5691 (au Canada)

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire-réparateur.

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les défaillances de composants dues à une usure normale.
- Les produits ou pièces ayant fait l'objet de modifications, d'un usage abusif ou de négligence, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un concessionnaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations nécessaires en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails).
 - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte.
 - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE.
 - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.

Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par ces garanties doivent être effectuées par un concessionnaire-réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.

Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande (à savoir que le produit est apte à l'usage courant) et d'aptitude à l'emploi (à savoir que le produit est apte à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro achetés hors des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, vous pouvez nous contacter à Toro Warranty Company.

Droit australien de la consommation : Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur du carton ou auprès de leur concessionnaire Toro local.